

# Instructions for use

WASHER-DRYER

GB

GB

English,1

BG

Български,13

F

Français,25

NL

Nederlands,37

CZ

Česky,49

IWDC 6145

## Contents

### Installation, 2-3

Unpacking and levelling  
Connecting the electricity and water supplies  
The first wash cycle  
Technical data

### Description of the washer-dryer and starting a wash cycle, 4-5

Control panel  
Indicator lights  
Starting a wash cycle

### Wash cycles, 6

Table of wash cycles

### Personalisation, 7

Setting the temperature  
Setting the drying cycle  
Functions

### Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser drawer  
Preparing the laundry  
Garments requiring special care  
Load balancing system

### Precautions and tips, 9

General safety  
Disposal

### Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply  
Cleaning the washer-dryer  
Cleaning the detergent dispenser drawer  
Caring for the door and drum of your appliance  
Cleaning the pump  
Checking the water inlet hose

### Troubleshooting, 11

### Service, 12

# Installation

GB

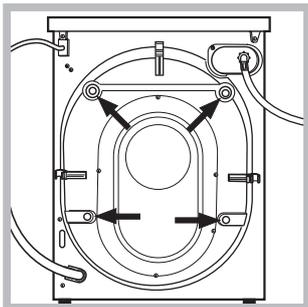
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer-dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washer-dryer from its packaging.
2. Make sure that the washer-dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



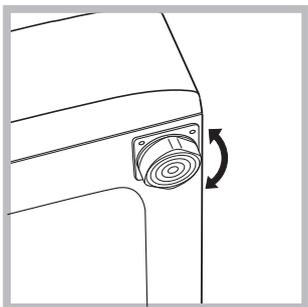
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washer-dryer needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

1. Install the washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

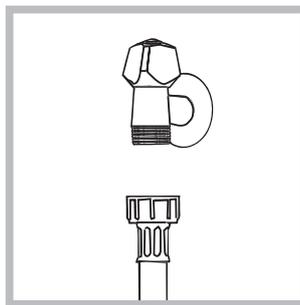


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

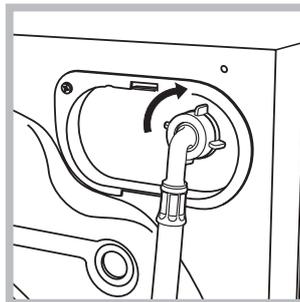
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washer-dryer.

## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washer-dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

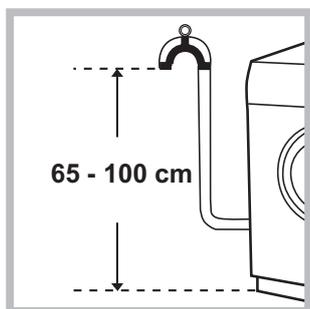
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

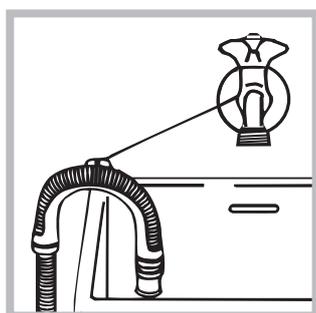
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

### Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

### Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washer-dryer. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washer-dryer must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washer-dryer has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

### The first wash cycle

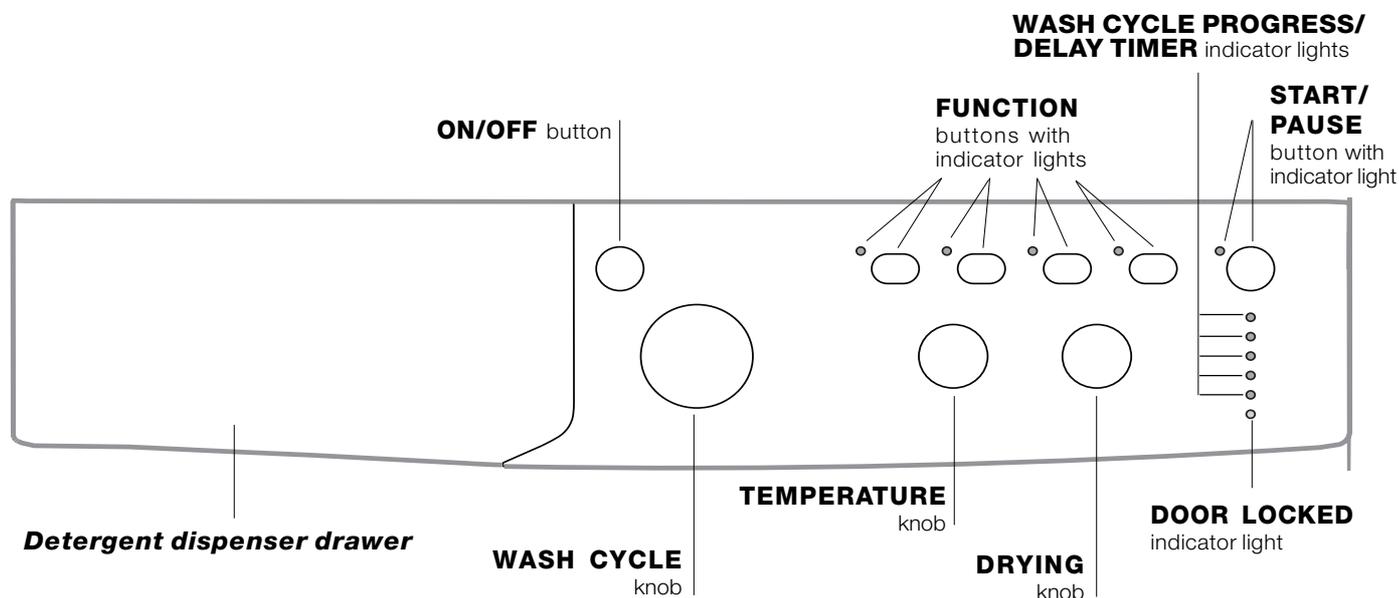
Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **2**.

| Technical data  |   |
|---|---|
| <b>Model</b>  | IWDC 6145   |
| <b>Dimensions</b>   | width 59,5 cm<br>height 85 cm<br>depth 53,5 cm  |
| <b>Capacity</b>   | from 1 to 6 kg for the wash programme;<br>from 1 to 5 kg for the drying programme   |
| <b>Electrical connections</b>                                   | please refer to the technical data plate fixed to the machine   |
| <b>Water connections</b>  | maximum pressure 1 MPa (10 bar)<br>minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar)<br>drum capacity 52 litres   |
| <b>Spin speed</b>   | up to 1400 rotations per minute   |
| <b>Energy rated programmes according to regulation EN 50229</b> | <b>Wash:</b> programme 2; temperature 60°C; run with a load of 6 kg.<br><b>Drying:</b> first drying cycle performed with a 1 kg load, by selecting a drying time of 60 min; Second drying cycle performed with a 5 kg load and the DRYING knob on the  setting. |
|   | This appliance conforms to the following EC Directives:<br>- 89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications<br>- 2002/96/EC<br>- 2006/95/EC Low Voltage)  |

# Description of the washer-dryer and starting a wash cycle

## Control panel

GB



**Detergent dispenser drawer:** used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).

**ON/OFF** button: switches the washer-dryer on and off.

**WASH CYCLE** knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

**FUNCTION** buttons with indicator light: used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

**TEMPERATURE** knob: sets the temperature or the cold wash cycle (see “Personalisation”).

**DRYING** knob: used to set the desired drying programme (see “Personalisation”).

**WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER** indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle. The illuminated indicator light shows which phase is in progress. If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated (see next page).

**DOOR LOCKED** indicator light: indicates whether the door may be opened or not (see next page).

**START/PAUSE** button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.

**N.B.** To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the **DOOR LOCKED**  indicator light is switched off, the door may be opened.

To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

### Standby mode

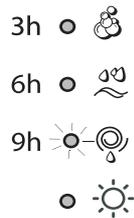
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after a few minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

## Indicator lights

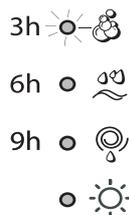
The indicator lights provide important information. This is what they can tell you:

### Delayed start

If the DELAY TIMER function has been activated (see "Personalisation"), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:



As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



The set programme will start once the selected time delay has expired.

### Wash cycle phase indicator lights

Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

|                   |   |
|-------------------|---|
| Wash              |  |
| Rinse             |  |
| Spin/Drain        |  |
| Drying            |  |
| End of wash cycle |  |

**Note:** when the drying cycle has finished, the DRYING knob should be returned to the "0" position.

### Function buttons and corresponding indicator lights

When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.

If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.

If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

### Door locked indicator light

When the indicator light is on, the porthole door is locked to prevent it from being opened; make sure the indicator light is off before opening the door (wait approximately 3 minutes). To open the door during a running wash cycle, press the START/PAUSE button; the door may be opened once the DOOR LOCKED indicator light turns off.

## Starting a wash cycle

1. Switch the washer-dryer on by pressing the ON/OFF button. All indicator lights will switch on for a few seconds, then they will switch off and the START/PAUSE indicator light will pulse.
2. Load the laundry and close the door.
3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
4. Set the washing temperature (see "Personalisation").
5. Set the drying cycle if necessary (see "Personalisation").
6. Measure out the detergent and washing additives (see "Detergents and laundry").
7. Select the desired functions.
8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green.

To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.

9. At the end of the wash cycle the **END** indicator light will switch on. The door can be opened once the DOOR LOCKED  indicator light turns off. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washer-dryer off by pressing the ON/OFF button.

# Wash cycles

GB

**Table of wash cycles**

| Wash cycles   | Description of the wash cycle  | Max. temp. (°C) | Max. speed (rpm) | Drying | Detergents |      |                 | Max. load (kg) |          | Cycle duration |          |
|---|--|-----------------|------------------|--------|------------|------|-----------------|----------------|----------|----------------|----------|
|   |  |                 |                  |        | Pre-wash   | Wash | Fabric softener | Normal         | Eco Time | Normal         | Eco Time |
| <b>Daily</b>  |  |                 |                  |        |            |      |                 |                |          |                |          |
| 1   | <b>Cotton with prewash:</b> extremely soiled whites.                     | 90°             | 1400             | ●      | ●          | ●    | ●               | 6              | -        | 164            | -        |
| 2   | <b>Cotton:</b> extremely soiled whites.                                  | 90°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 6              | -        | 145            | -        |
| 2   | <b>Cotton (1):</b> heavily soiled whites and resistant colours.          | 60°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 6              | -        | 140            | -        |
| 2   | <b>Cotton (2):</b> heavily soiled whites and delicate colours.           | 40°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 6              | -        | 123            | -        |
| 3   | <b>Cotton:</b> heavily soiled whites and resistant colours.              | 60°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 6              | 3,5      | 119            | 102      |
| 4   | <b>Coloured Cottons (3):</b> lightly soiled whites and delicate colours. | 40°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 6              | 3,5      | 89             | 78       |
| 5   | <b>Synthetics:</b> heavily soiled resistant colours.                     | 60°             | 800              | ●      | -          | ●    | ●               | 2,5            | 2        | 85             | 74       |
| <b>Special</b>  |  |                 |                  |        |            |      |                 |                |          |                |          |
| 6   | <b>Wool:</b> for wool, cashmere, etc.                                    | 40°             | 600              | -      | -          | ●    | ●               | 1,5            | -        | 55             | -        |
| 7   | <b>Silk/Curtains:</b> for garments in silk and viscose, lingerie.        | 30°             | 0                | -      | -          | ●    | ●               | 1              | -        | 55             | -        |
| 8   | <b>Jeans</b>   | 40°             | 800              | ●      | -          | ●    | ●               | 3              | -        | 70             | -        |
| 9   | <b>Sport Light</b>   | 30°             | 600              | -      | -          | ●    | ●               | 3              | -        | 68             | -        |
| 10  | <b>Sport Shoes</b>   | 30°             | 600              | -      | -          | ●    | ●               | Max. 2 pairs   | -        | 50             | -        |
| <b>Drying</b>   |  |                 |                  |        |            |      |                 |                |          |                |          |
| 11  | <b>Cotton dry</b>  | -               | -                | ●      | -          | -    | -               | 5              | -        | -              | -        |
| 12  | <b>Synthetics dry</b>  | -               | -                | ●      | -          | -    | -               | 3              | -        | -              | -        |
| 13  | <b>Express Wash &amp; Dry</b>  | 30°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 0,5            | -        | 35             | -        |
| <b>Partial wash cycles</b>  |  |                 |                  |        |            |      |                 |                |          |                |          |
|  | Rinse  | -               | 1400             | ●      | -          | -    | ●               | 6              | -        | 36             | -        |
|  | Spin   | -               | 1400             | ●      | -          | -    | -               | 6              | -        | 16             | -        |
|  | Drain  | -               | 0                | -      | -          | -    | -               | 6              | -        | 2              | -        |

The information contained in the table is intended as a guide only.

For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: set wash cycle 2 with a temperature of 60°C.
- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.
- 3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

## Specials wash cycles

**Sport Light** (wash cycle 9) is for washing lightly soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the "Table of wash cycles". We recommend using a liquid detergent and dosage suitable for a half-load.

**Sport Shoes** (wash cycle 10) is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

**Express Wash & Dry** (wash cycle 13) was designed to wash and dry lightly soiled garments quickly. This cycle may be used to wash and dry a laundry load of up to 0.5 kg in just 35 minutes.

To achieve optimum results, use liquid detergent and pre-treat cuffs, collars and stains.

## Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*). The temperature may be lowered, or even set to a cold wash . The washer-dryer will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

## Setting the drying cycle

Turn the DRYING knob to select the desired drying option. There are two options:

**A** - Based on time: From **40** minutes to **180**.

**B** - Based on the desired laundry dryness level:

*Iron dry* : suitable for clothes which will need ironing afterwards. the remaining dampness softens creases, making them easier to remove.

*Hanger dry* : ideal for clothes which do not need to be dried fully.

*Cupboard dry* : suitable for laundry which can be put back in a cupboard without being ironed.

If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load (see adjacent table), perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a **"Drying only"** cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.

**Table of Drying times (guideline values)**

| Fabric type | Load type                                 | Max. load (kg) | Cupboard dry | Hanger dry | Iron dry |
|-------------|---|----------------|--------------|------------|----------|
| Cotton      | Clothing of different sizes, Terry towels | 5              | 180          | 170        | 140      |
| Synthetics  | Sheets, Shirts, Pyjamas, socks, etc.      | 3              | 140          | 120        | 100      |

## Drying only

Use the cycle selector knob to select a drying cycle (**11-12**) in accordance with the type of fabric. The desired drying level or time may also be set using the DRYING knob.

## Functions

The various wash functions available with this washer-dryer will help to achieve the desired results, every time.

To activate the functions:

1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

### EcoTime

Selecting this option enables you to suitably adjust drum rotation, temperature and water to a reduced load of lightly soiled cotton and synthetic fabrics (refer to the *"Table of wash cycles"*). "EcoTime" enables you to wash in less time thereby saving water and electricity. We suggest using a liquid detergent suitably measured out to the load quantity.

! This function may not be used in conjunction with cycles 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

### 1400-600

Press this button to reduce the spin speed.

! This function may not be used in conjunction with cycles 7, 11, 12, 13, .

### Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 11, 12, 13, , .

### Delay timer

This timer delays the start time of the wash cycle by up to 9 hours. Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.

**N.B.** Once the START/PAUSE button has been pressed, the delay time can only be modified by decreasing it until launching the set programme.

! This option is enabled with all programmes.

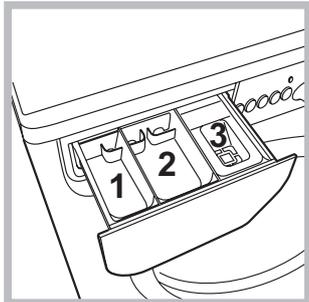
# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

**compartment 1: Pre-wash detergent (powder)**  
**compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)**

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.

**compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)**

The fabric softener should not overflow the grid.

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  - Durable fabrics: max. 6 kg
  - Synthetic fabrics: max. 2,5 kg
  - Delicate fabrics: max. 2 kg
  - Wool: max. 1,5 kg
  - Silk: max. 1 kg

## How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

## Garments requiring special care

**Wool:** all wool garments can be washed using programme 6, even those carrying the "hand-wash only"  label. For best results, use special detergents and do not exceed 1,5 kg of laundry.

**Silk:** use special wash cycle 7 to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

**Curtains:** fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle 7.

**Jeans:** Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent. Use programme 8.

## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washer-dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

! This Washer-dryer was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- The Washer-dryer must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the Washer-dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.

## Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected

separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

# Care and maintenance

GB

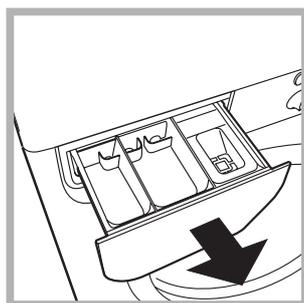
## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washer-dryer and help to prevent leaks.
- Unplug the washer-dryer when cleaning it and during all maintenance work.

## Cleaning the washer-dryer

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

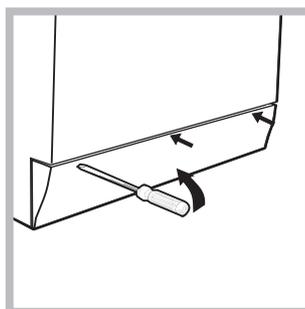
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

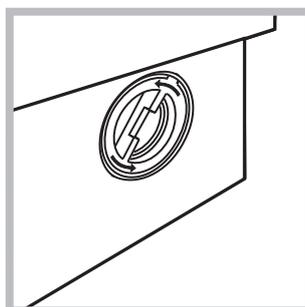
The washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Your washer-dryer could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

## Problem:

## Possible causes / Solutions:

**The Washer-dryer does not switch on.**

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

**The wash cycle does not start.**

- The Washer-dryer door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.

**The Washer-dryer does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).**

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

**The Washer-dryer continuously takes in and drains water.**

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").

• The free end of the hose is under water (see "Installation").

• The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the Washer-dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

**The Washer-dryer does not drain or spin.**

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

**The Washer-dryer vibrates a lot during the spin cycle.**

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The Washer-dryer is not level (see "Installation").
- The Washer-dryer is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

**The Washer-dryer leaks.**

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

**The "Functions" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash, while one of the "phase in progress" indicator lights and the "door locked" indicator light will remain lit in a fixed manner.**

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.  
If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

**There is too much foam.**

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for Washer-dryers" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

**The washer-dryer does not dry.**

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.
- The appliance door is not shut properly.
- A delayed start has been set.
- DRYING knob is in the 0 position.

# Service

---

GB

## **Before calling for Assistance:**

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

## **Have the following information to hand:**

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washer-dryer, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

BG

Български

IWDC 6145

### Съдържание

#### Монтиране, 14-15

Разопаковане и нивелиране  
Хидравлични и електрически връзки  
Първо пране  
Технически данни

#### Описание на пералната машина и пускането на дадена програма, 16-17

Табло за управление  
Светлинни индикатори  
Включване на програма

#### Програми, 18

Таблица с програмите

#### Персонализирания, 19

Задаване на температурата  
Задаване на сушенето  
Функции

#### Перилни препарати и дрехи за пране, 20

Чекмедже за перилните препарати  
Подготвяне на прането  
Специфично пране  
Система за измерване на товара

#### Мерки за безопасност и препоръки, 21

Общи предохранителни мерки  
Рециклиране

#### Поддръжка и почистване, 22

Спиране на водата и изключване на електрозахранването  
Почистване на пералната машина  
Почистване на чекмеджето за перилните препарати  
Поддръжка на люка и на барабана  
Почистване на помпата  
Проверка на маркуча за студената вода

#### Проблеми и мерки за отстраняването им, 23

#### Сервизно обслужване, 24

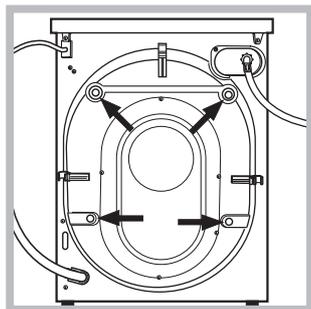
! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и съответните предупреждения.

! Прочетете внимателно инструкциите: защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

## Разопаковане и нивелиране

### Разопаковане

1. Разопакувайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.



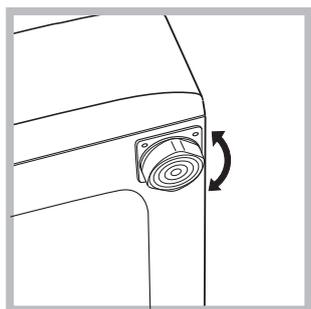
3. Свалете 4-те винта за предпазване при транспорт и гумичката със съответната втулка, поставени от задната страна (виж показаното на фигурата).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Съхранете всички части: за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

! Опаковъчният материал не е детска играчка.

### Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.

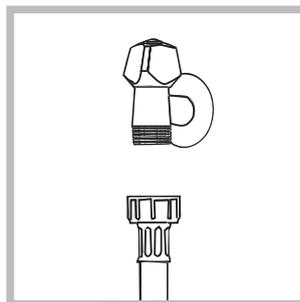


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирате неравностите, като отвиете или завиете предните крачета (виж фигурата); ъгълът на наклона, измерен върху работната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

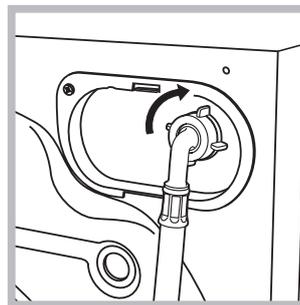
Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилка е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

## Хидравлични и електрически връзки

### Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Свържете захранващия маркуч, като го завиете към крана за студената вода с накрайник с газова резба 3/4 (виж фигурата). Преди да го свържете, източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към специалния щуцер, разположен от задната страна, горе вдясно (виж фигурата).

3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и притиска.

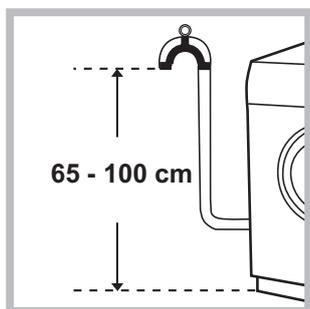
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата „Технически данни“ (вж. следващата страница).

! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

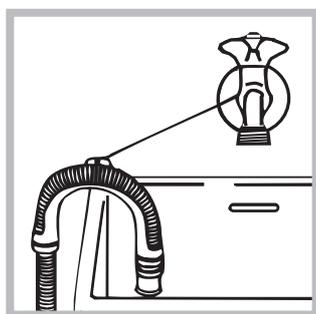
! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

! Използвайте тези, което са доставени с пералната машина.

### Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на височина между 65 и 100 см от пода, или го подпрете на ръба на мивката или ваната,



свързвайки доставения водач към крана (вж. *фигурата*). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

### Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни (вж *следващата страница*);
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни (вж *следващата страница*);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се подменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

### Първо пране

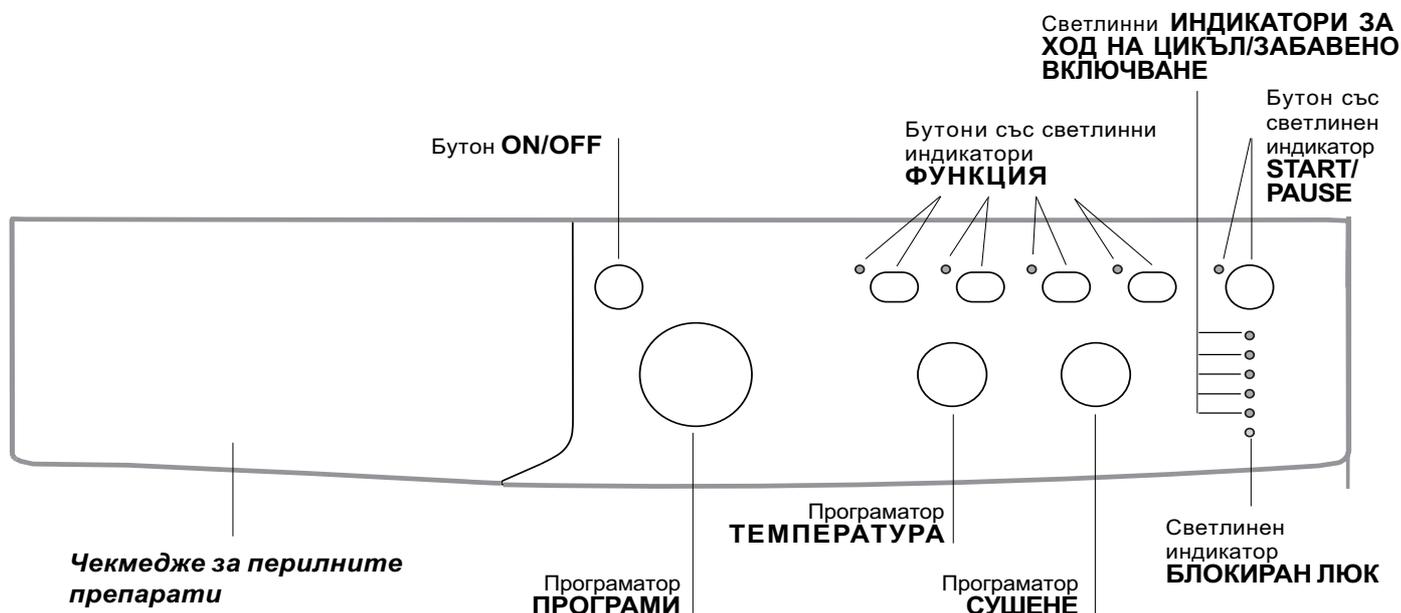
След инсталиране и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програма 2.

### Технически данни

|   |   |
|---|---|
| <b>Модел</b>  | IWDC 6145   |
| <b>Размери</b>                                      | ширина 59,5 см<br>височина 85 см<br>дълбочина 53,5 см   |
| <b>Вместимост</b>                                   | от 1 до 6 кг. за изпирането<br>от 1 до 5 кг. за сушенето  |
| <b>Електрическо захранване</b>                      | Виж табелката с характеристиките, поставена на машината   |
| <b>Захранване с вода</b>                            | максимално налягане 1 MPa (10 bar)<br>минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar)<br>обем на казана 52 литра  |
| <b>Скорост на центрофугата</b>                      | до 1400 оборота/минута  |
| <b>Програми за проверка съгласно норма EN 50229</b> | <b>изпирането:</b> програма 2; температура 60°; извършена с 6 кг пране.<br><b>сушене:</b> първоначално сушене при 1 кг. пране и избрана продължителност от 60 мин.; повторно сушене при 5 кг. пране, като програматорът СУШЕНЕ е поставен на позиция  . |
|   | Пералната машина съответства на следните Европейски директиви:<br>- 89/336/CEE от 03/05/89 (за електромагнитна съвместимост) и последващите изменения<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (за ниско напрежение)   |

# Описание на пералната машина и пускането на дадена програма

## Табло за управление



**Чекмедже за перилните препарати:** за дозиране на перилните препарати и добавките (вж. "Перилни препарати и дрехи за пране").

**Бутон ON/OFF:** за включване и изключване на пералнята.

**Програматор ПРОГРАМИ:** за задаване на програмите. По време на изпълнение на програмата ключът остава неподвижен.

**Бутони със светлинни индикатори ФУНКЦИЯ:** за селектиране на възможните функции. Светлинният индикатор за избраната функция ще продължи да свети.

**Програматор СУШЕНЕ:** за да зададете желаното сушене (вж. "Персонализираня").

**Програматор ТЕМПЕРАТУРА:** за задаване на температура или пране със студена вода (вж. "Персонализираня").

**Светлинни ИНДИКАТОРИ ЗА ХОД НА ЦИКЪЛ/ЗАБАВЕНО ВКЛЮЧВАНЕ:** за да следвате хода на изпълнение на програмата за пране. Включеният светлинен индикатор показва, че се извършва определена фаза от цикъла. Ако е зададена функцията "Забавено включване", ще се посочва времето, оставащо до стартирането на програмата (вж. *съседната страница*).

**Светлинен индикатор БЛОКИРАН ЛЮК:** за да се разбере дали люкът може да се отвори (вж. *съседната страница*).

**Бутон със светлинен индикатор START/PAUSE:** за стартиране на програмите или временното им прекъсване.

**Забележка:** за задаване на пауза в прането натиснете отново бутона - индикаторът ще мига с оранжева светлина, докато светлинният индикатор, указващ изпълнение на фаза, ще свети непрекъснато. Ако светлинният индикатор БЛОКИРАН ЛЮК  е угаснал, ще може да се отвори вратата на люка.

За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново този бутон.

### Режим на stand by

В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след няколко минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон ON/OFF и изчакайте машината да се задейства отново.

## Светлинни индикатори

Следящите светлинни индикатори дават важна информация.

Ето какво казват:

### Отложен старт

Ако е активирана функцията “Забавено включване” (вж. “Персонализирания”), след пускане на програмата ще светне индикаторът за избраното забавяне:

3h 

6h 

9h 



В течение на времето ще се визуализира оставащото забавяне чрез мигане на съответния светлинен индикатор:

3h 

6h 

9h 



След като изтече зададеното време за отлагане на старта, избраната програма ще се включи.

## Светлинни индикатори за текущите фази

След като е избран и стартиран желаният цикъл на пране, светлинните индикатори ще светват един след друг, за да указват хода на цикъла:

Пране 

Изплакване 

Центрофуга/Източване на водата 

Сушене 

Край на прането  END

**Бележка:** при завършване на цикълът сушене, програматорът СУШЕНЕ трябва да се постави на позиция “0”.

### Бутони за функция и съответни светлинни индикатори

При избор на функция съответният светлинен индикатор ще светне. Ако избраната функция не е съвместима със зададената програма, съответният светлинен индикатор ще мига и функцията няма да се активира. Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена, светлинният индикатор, съответстващ на първата избрана функция, мига и се активира само втората, като индикаторът на активирания функция светва.

### Светлинен индикатор блокиран люк

Светещият светоиндикатор показва, че люкът е блокиран, за да се възпрепятства отварянето му; за да отворите люка изчакайте светоиндикатора да угасне; (изчакайте около 3 минути). За отваряне на люка по време на пране се натиска бутон START/PAUSE; може да отворите люка, ако светоиндикаторът БЛОКИРАН ЛЮК е угаснал.

## Включване на програма

1. Включете пералнята, като натиснете бутона ON/OFF. Всички индикатори ще се включат и ще светят в продължение на няколко секунди, след което ще угаснат и ще свети с пулсираща светлина индикаторът START/PAUSE.
2. Заредете дрехите за пране и затворете люка.
3. Задайте желаната програма с ключа ПРОГРАМИ.
4. Задайте температурата на пране (вж. “Персонализирания”).
5. Задаване на сушенето, ако е необходимо (вж. “Персонализирания”).
6. Поставете перилен препарат и добавки вж. “Перилни препарати и дрехи за пране”.
7. Избиране на желаните функции.
8. Включете програмата, като натиснете бутона START/PAUSE, съответният светлинен индикатор ще свети постоянно в зелен цвят. За да отмените зададения цикъл, поставете машината в пауза, като натиснете бутона START/PAUSE, и изберете новия цикъл.
9. Когато програмата свърши, ще светне индикаторът END. Когато светоиндикаторът БЛОКИРАН ЛЮК  угасне, може да отворите люка. Извадете прането и оставете люка притворен, за да изсъхне барабанът. Изключете пералнята, като натиснете бутона ON/OFF.

# Програми

Таблица с програмите

| Програми  | Описание на програмата  | Макс. температура (°C) | Макс. скорост (обороти в минута) | СУШЕНЕ | Перилни препарати |               |            | Зареждане макс. (кг) |          | Продължителност на цикъла |          |
|---|---|------------------------|----------------------------------|--------|-------------------|---------------|------------|----------------------|----------|---------------------------|----------|
|   |   |                        |                                  |        | Пред-пране        | Основно пране | Омекотител | Нормално             | Eco Time | Нормално                  | Eco Time |
| <b>Програми за всеки ден</b>  |   |                        |                                  |        |                   |               |            |                      |          |                           |          |
| 1   | <b>ПАМУК "Предпране"</b> : Бели, изключително замърсени.                | 90°                    | 1400                             | ●      | ●                 | ●             | ●          | 6                    | -        | 164                       | -        |
| 2   | <b>ПАМУК</b> : Бели, изключително замърсени.                            | 90°                    | 1400                             | ●      | -                 | ●             | ●          | 6                    | -        | 145                       | -        |
| 2   | <b>ПАМУК (1)</b> : Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.           | 60°                    | 1400                             | ●      | -                 | ●             | ●          | 6                    | -        | 140                       | -        |
| 2   | <b>ПАМУК (2)</b> : Бели и цветни, неустойчиви, силно замърсени.         | 40°                    | 1400                             | ●      | -                 | ●             | ●          | 6                    | -        | 123                       | -        |
| 3   | <b>ПАМУК</b> : Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.               | 60°                    | 1400                             | ●      | -                 | ●             | ●          | 6                    | 3,5      | 119                       | 102      |
| 4   | <b>ПАМУК-ЦВЕТНИ (3)</b> : Бели, малко замърсени, и цветни, неустойчиви. | 40°                    | 1400                             | ●      | -                 | ●             | ●          | 6                    | 3,5      | 89                        | 78       |
| 5   | <b>СИНТЕТИЧНИ</b> : Цветни, устойчиви, много замърсени.                 | 60°                    | 800                              | ●      | -                 | ●             | ●          | 2,5                  | 2        | 85                        | 74       |
| <b>Специални програми</b>   |   |                        |                                  |        |                   |               |            |                      |          |                           |          |
| 6   | <b>ВЪЛНЕНИ ТЪКАНИ</b> : За вълна, кашмир и т.н.                         | 40°                    | 600                              | -      | -                 | ●             | ●          | 1,5                  | -        | 55                        | -        |
| 7   | <b>КОПРИНА/ПЕРДЕТА</b> : За дрехи от коприна, вискоза, фино бельо.      | 30°                    | 0                                | -      | -                 | ●             | ●          | 1                    | -        | 55                        | -        |
| 8   | <b>JEANS</b>  | 40°                    | 800                              | ●      | -                 | ●             | ●          | 3                    | -        | 70                        | -        |
| 9   | <b>Sport Light</b>  | 30°                    | 600                              | -      | -                 | ●             | ●          | 3                    | -        | 68                        | -        |
| 10  | <b>Sport Shoes</b>  | 30°                    | 600                              | -      | -                 | ●             | ●          | (макс.2 чифта.)      | -        | 50                        | -        |
| <b>Програми за сушене</b>   |   |                        |                                  |        |                   |               |            |                      |          |                           |          |
| 11  | <b>Сушене "Памук"</b>   | -                      | -                                | ●      | -                 | -             | -          | 5                    | -        | -                         | -        |
| 12  | <b>Сушене "Синтетични тъкани"</b>                                       | -                      | -                                | ●      | -                 | -             | -          | 3                    | -        | -                         | -        |
| 13  | <b>Express Wash &amp; Dry</b>   | 30°                    | 1400                             | ●      | -                 | ●             | ●          | 0,5                  | -        | 35                        | -        |
| <b>Частични програми</b>  |   |                        |                                  |        |                   |               |            |                      |          |                           |          |
|  | <b>ИЗГЛАКВАНЕ</b>   | -                      | 1400                             | ●      | -                 | -             | ●          | 6                    | -        | 36                        | -        |
|  | <b>ЦЕНТРОФУГА</b>   | -                      | 1400                             | ●      | -                 | -             | -          | 6                    | -        | 16                        | -        |
|  | <b>ИЗПОМПВАНЕ</b>   | -                      | 0                                | -      | -                 | -             | -          | 6                    | -        | 2                         | -        |

Данните приведени в таблицата са указателни.

За всички Test Institutes:

- 1) Програма за проверка съгласно стандарт EN 50229: задайте програма 2 с температура 60 °C.
- 2) Дълга програма за памук; задайте програма 2 с температура 40 °C.
- 3) Кратка програма за памук; задайте програма 4 с температура 40 °C.

## Специални програми

**Sport Light** (програма 9) разработена е за пране на тъкани на леко замърсено спортно облекло (анцузи, панталони, др.); за постигане на по-добри резултати се препоръчва да не се надвишава максималното натоварване, указано в „Таблица с програмите“. Препоръчва се да се използва течен перилен препарат в доза, подходяща за половин зареждане.

**Sport Shoes** (програма 10) разработена е за пране на спортни обувки; за постигане на по-добри резултати да не се перат повече от 2 чифта.

**Express Wash & Dry** (програма 13) е създадена за пране и сушене на леко замърсени дрехи за кратко време. При избор на този режим може да се изпере и изсуши пране до 0,5 кг само за 35 минути. За постигане на оптимални резултати използвайте течен перилен препарат. Предварително обработвайте маншетите, яките и петната.

## Задаване на температурата

Завъртайки ключа ТЕМПЕРАТУРА, се задава температурата на пране (вж. Таблица на програмите). Температурата може да се понижи до пране със студена вода (❄). Пералнята автоматично ще попречи да се зададе температура, която е по-висока от максималната температура, предвидена за всяка програма.

## Задаване на сушенето

При завъртане на програматор СУШЕНЕ се задава желаният тип сушене. Предвидени са две възможности:

**A** - Въз основа на времето: от **40 до 180** минути.

**B** - Въз основа на степента на влажност на изсушените дрехи:

**Гладене** : Препоръчва се за дрехи, които по-късно ще се гладят. По-голямата степен на влажност омекотява гънките и улеснява тяхното отстраняване.

**Закачалка** : идеално сушене за дрехи, които не изискват пълно изсушаване.

**Гардероб** : подходящо сушене за дрехи, които ще се приберат направо в гардероба, без да се гладят.

Ако по изключение прането, което трябва да бъде изпрано и изсушено, надхвърля предвиденото максимално количество (вж. таблицата на програмите), извършете изпирането и след като програмата е завършила, разделете прането и върнете една част в барабана. На този етап следвайте указанията за извършване на **"Само сушене"**. Повторете същите операции за останалата част от прането.

## Само сушене

От програматора изберете дадено сушене (**11-12**) въз основа на типа тъкан. Възможно е също така нивото или времето на желаното сушене да се зададе от Програматор СУШЕНЕ.

## Функции

Допълните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране; За активиране на възможните функции:

- натиснете бутона, съответстващ на желаната функция;
- светването на съответния индикатор показва, че функцията е избрана.

Бележка: Бързото мигане на индикатора показва, че съответната функцията не може да бъде избрана за зададената програма.

## EcoTime

С избирането на тази опция механичните движения, температурата и водата са оптимизирани за пране с намалено зареждане на леко замърсени памучни и синтетични дрехи (вж. „Таблица с програмите“). С "EcoTime" може да се пере за по-кратко време, с намален разход на вода и енергия. Препоръчва се да се използва доза течен перилен препарат, подходяща за количеството на заредения товар.

! Не може да се активира с програмите 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

## 1400-600

С натискането на този бутон се намалява скоростта на центрофугата.

! Не може да се активира с програмите 7, 11, 12, 13, .

## Допълнително изплакване

С избора на тази функция се увеличава ефикасността на изплакването и се гарантира максимално отстраняване на перилния препарат. Подходяща е за особено чувствителна кожа.

! Не може да се активира с програмите 11, 12, 13, , .

## Отложен Старт

Забавя пускането на машината до 9 часа. Натиснете многократно бутона, докато светне индикаторът, съответстващ на желаната стойност за време на забавяне. При петото натискане на бутона функцията няма да е активна.

**Забележка:** След като веднъж е натиснат бутон START/PAUSE, времето за отлагане на старта може да се промени само с намаляване, като се стигне до пускане на избраната програма.

! Валидна с всички програми.

Таблица с време за изсушаване (Указателни стойности)

| Вид тъкан  | Тип на прането                           | Макс-имални кг. | Гардероб | Закачалка | Гладене |
|------------|--|-----------------|----------|-----------|---------|
| Памук      | Дрехи с различни размери, Хавлиени кърпи | 5               | 180      | 170       | 140     |
| Синтетични | Чаршафи, фанели                          | 3               | 140      | 120       | 100     |

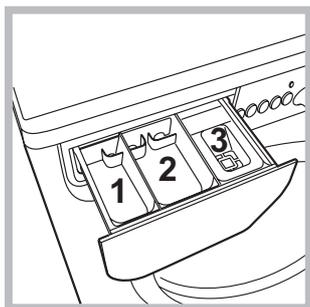
# Перилни препарати и дрехи за пране

BG

## Чекмедже за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. с предозиране не се пере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.



Изтеглете чекмеджето за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълнителните препарати по следния начин.

**отделение 1: Препарат за предпране (на прах)**

**отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)**

Течният препарат се изсипва преди включването на машината.

**отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)**

Омекотителят не трябва да излиза извън решетката.

## Подготвяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
  - типа на тъканите/символа върху етикета.
  - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указните стойности за теглото на сухото пране:
  - Устойчиви тъкани: максимално 6 кг
  - Синтетични тъкани: максимално 2,5 кг
  - Фини тъкани: максимално 2 кг
  - Вълнени тъкани: максимално 1,5 кг
  - Коприна: максимално 1 кг

## Колко тежат дрехите за пране?

- 1 чаршаф 400-500 г
- 1 калъфка 150-200 г
- 1 покривка 400-500 г
- 1 хавлия 900-1200 г
- 1 кърпа 150-250 г

## Специфично пране

**Вълнени тъкани:** С програма 6 е възможно да се перат в пералня всякакви вълнени дрехи, също и тези с етикет "само за ръчно пране" . За постигане на по-добри резултати използвайте специален перилен препарат и не надвишавайте 1,5 kg пране.

**Коприна:** използвайте специалната програма 7 за пране на всички дрехи от коприна. За деликатните тъкани се препоръчва използването на специален вид перилен препарат.

**Пердета:** препоръчва се да се сгънат и поставят в доставената торбичка. Използвайте програма 7.

**Jeans:** преди пране обърнете дрехите и използвайте само течен перилен препарат. Използвайте програма 8.

## Система за измерване на товара

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за равномерно разпределяне на товара, барабанът се завърта с малко по-висока от тази при прането скорост. Ако след направените последователни опити товарът все още не е перфектно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален дебалансиране пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределение на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

## Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Изключвайте от контакта, като хващате за щепсела, а не като дърпате кабела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилните препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпирането люкът се нагрива.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.
- По време на сушенето люкът се нагрива.
- Не сушете дрехи, които са прани със запалими разредители (напр. триелин).
- Не сушете гумирани якета или аналогични еластомерни тъкани.
- Проверете дали по време на сушенето кранът за вода е отворен.

## Рециклиране

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2002/96/CE за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Извадените от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен дялът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът “зачеркнато кошче” е поставен върху всички продукти, за да напомня за

задължителното разделно събиране.

За допълнителна информация относно правилното изваждане от употреба на домакинските електроуреди, интересуващите се могат да се обърнат към службата за събиране на отпадъци или към дистрибуторите.

# Поддръжка и почистване

BG

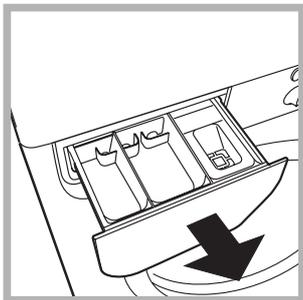
## Спиране на водата и изключване на електрозахранването

- Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

## Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

## Почистване на чекмеджето за перилните препарати



Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (виж *фигурата*). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

## Поддръжка на люка и на барабана

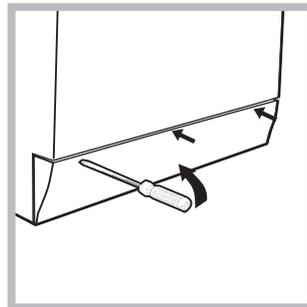
- Оставяйте люка винаги открит за избягване образуването на неприятни миризми.

## Почистване на помпата

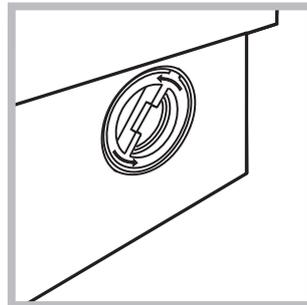
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети (монети, копчета) да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната ѝ част.

**!** Уверете се, че цикълът на пране е завършил, и изключете щепсела от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (виж *фигура*);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (виж *фигура*): нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

## Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

**!** Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

# Проблеми и мерки за отстраняването им

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиза за техническа поддръжка и ремонт (вж. “Сервизно обслужване”), проверете дали не става въпрос за лесно решим проблем, като си помогнете със следващия списък.

## Проблеми:

**Пералната машина не се включва.**

**Цикълът на изпиране не започва.**

**Пералната машина не се пълни с вода (бързо мига светлинният индикатор за първата фаза на пране).**

**Пералнята непрекъснато се пълни и източва.**

**Пералната не се източва или не центрофугира.**

**Пералната вибрира много по време на центрофугиране.**

**Пералната има теч.**

**Светлинните индикатори на “опциите” и светлинният индикатор на “START/PAUSE” мигат и един от светлинните индикатори на “текуща фаза от програмата” и на “блокиран люк” светят постоянно.**

**Образува се твърде много пяна.**

**Комбинираната пералня със сушилня не суши.**

## Възможни причини / Мерки за отстраняването им:

- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няmate ток вкъщи.

- Люкът не е затворен добре.
- Бутонът ON/OFF не е бил натиснат.
- Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане.

- Маркучът за студената вода не е свързан към крана.
- Маркучът е прегънат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Няма вода по водопроводната мрежа.
- Налягането е недостатъчно.
- Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.

- Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (вж. “Монтиране”).
- Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (вж. “Монтиране”).
- Канализационната тръба в стената няма отдушник.

Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.

- Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно.
- Маркучът за мръсната вода е притиснат (вж. “Монтиране”).
- Канализационната тръба е запушена.

- При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (вж. “Монтиране”).
- Пералната машина не е нивелирана (вж. “Монтиране”).
- Пералната машина е притисната между мебели и стена (вж. “Монтиране”).

- Маркучът за студената вода не е добре свързан (вж. “Монтиране”).
- Чекмеджето за перилните препарати е запушено (за почистването му вж. “Поддръжка и почистване”).
- Маркучът за мръсната вода не е фиксиран добре (вж. “Монтиране”).

- Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново. Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на Сервиза.

- Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис “за автоматична перална”, “за пране на ръка и за автоматична перална” или подобен надпис).
- Дозирането е било твърде голямо.

- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няmate ток вкъщи.
- Люкът не е затворен добре.
- Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане.
- програматорът СУШЕНЕ е поставен на позиция 0.

# Сервизно обслужване

---

BG

## Преди да се свържете с техническия сервиз:

- Проверете дали можете да решите сами проблема (вж. *“Проблеми и мерки за отстраняването им”*);
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, указан на гаранционната карта.

! Никога не ползвайте услугите на неоторизирани техници.

## Съобщете:

- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина и в предната част, след като се отвори люкът.

FR

Français

IWDC 6145

### Sommaire

#### Installation, 26-27

Déballage et mise à niveau  
Raccordements eau et électricité  
Premier cycle de lavage  
Caractéristiques techniques

#### Description du lavante-séchant et démarrage d'un programme, 28-29

Bandeau de commandes  
Voyants  
Démarrage d'un programme

#### Programmes, 30

Tableau des programmes

#### Personnalisations, 31

Sélection de la température  
Sélectionner le séchage  
Fonctions

#### Produits lessiviels et linge, 32

Tiroir à produits lessiviels  
Triage du linge  
Linge ou vêtements particuliers  
Système d'équilibrage de la charge

#### Précautions et conseils, 33

Sécurité générale  
Mise au rebut

#### Entretien et soin, 34

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant  
Nettoyage du lavante-séchant  
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.  
Entretien du hublot et du tambour  
Nettoyage de la pompe  
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

#### Anomalies et remèdes, 35

#### Assistance, 36

# Installation

FR

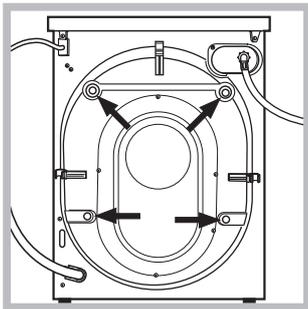
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lavante-séchante pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

## Déballage et mise à niveau

### Déballage

1. Déballez le lavante-séchante.
2. Contrôlez que le lavante-séchante n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



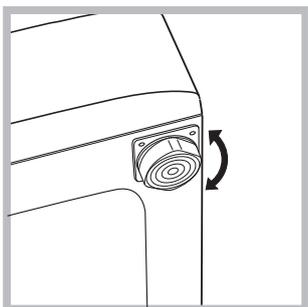
3. Enlever les 4 vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lavante-séchante.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

### Mise à niveau

1. Installer le lavante-séchante sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

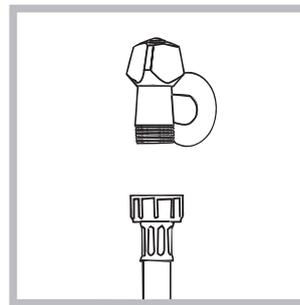


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

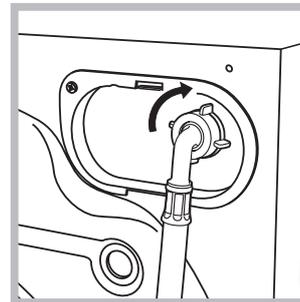
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

## Raccordements eau et électricité

### Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure). Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lavante-séchante en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

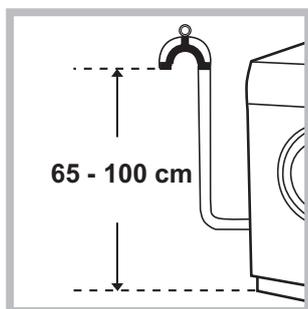
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

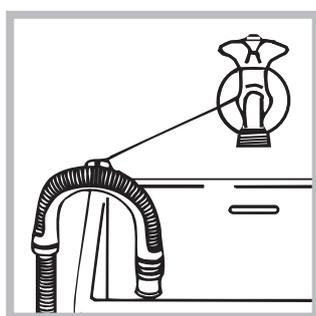
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

### Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

### Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

### Premier cycle de lavage

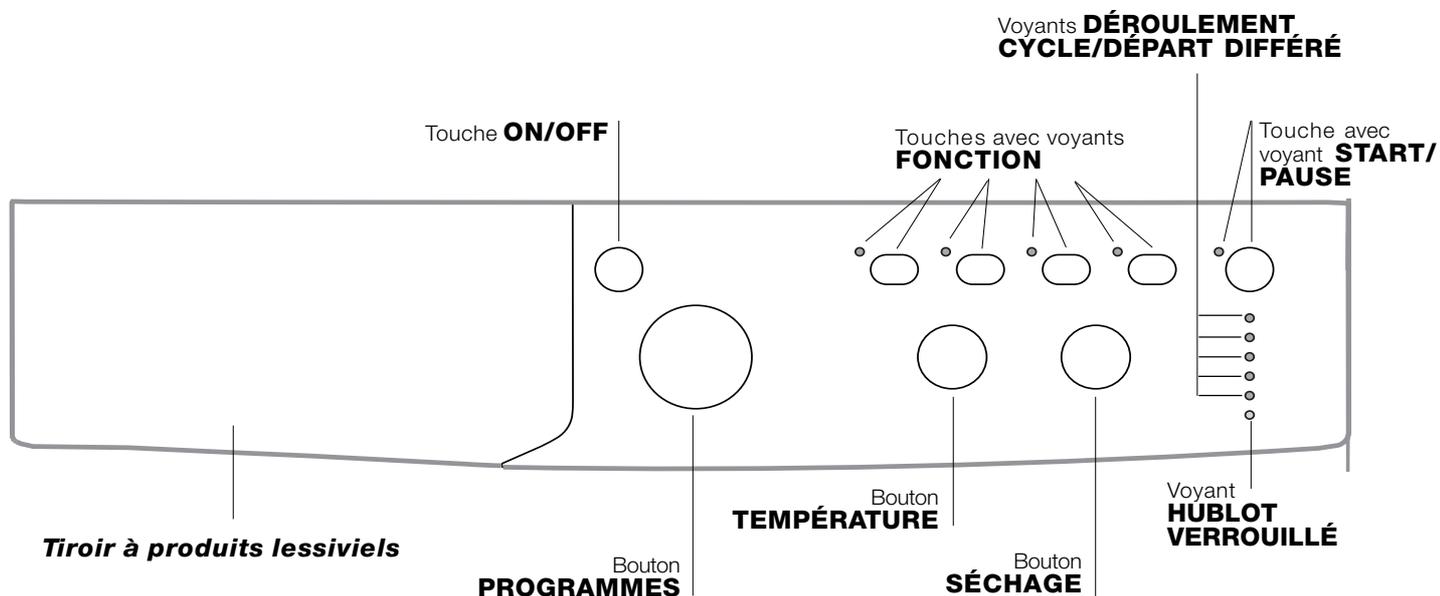
Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme 2.

### Caractéristiques techniques

|   |  |
|---|--|
| <b>Modèle</b>   | IWDC 6145  |
| <b>Dimensions</b>   | largeur 59,5 cm<br>hauteur 85 cm<br>profondeur 53,5 cm   |
| <b>Capacité</b>   | de 1 à 6 kg pour le lavage;<br>de 1 à 5 kg pour le séchage   |
| <b>Raccordements électriques</b>  | Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine   |
| <b>Raccordements hydrauliques</b>   | pression maximale 1 MPa (10 bar)<br>pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacité du tambour 52 litres  |
| <b>Vitesse d'essorage</b>   | jusqu'à 1400 tours minute  |
| <b>Programmes de contrôle selon la norme EN 50229</b>   | <b>lavage:</b> programme 2; température 60°C; effectué avec une charge de 6 kg.<br><b>séchage:</b> premier séchage effectué avec 1 kg de charge et bouton SECHAGE amené sur position 60 min.; deuxième séchage effectué avec 5 kg de charge et bouton SECHAGE amené sur position  . |
| <br> | Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:<br>- 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Basse Tension)  |

# Description du lavante-séchante et démarrage d'un programme

## Bandeau de commandes



**Tiroir à produits lessiviels:** pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").

Touche **ON/OFF:** pour allumer ou éteindre le lavante-séchante.

Bouton **PROGRAMMES:** pour sélectionner les programmes. Pendant le programme, le bouton ne tournera pas.

Touches avec voyants **FONCTION:** pour sélectionner les fonctions disponibles. Le voyant correspondant à la fonction sélectionnée restera allumé.

Bouton **TEMPÉRATURE:** pour sélectionner la température ou un lavage à froid (voir "Personnalisations").

Bouton **SÉCHAGE:** pour sélectionner le séchage désiré (voir "Personnalisations").

Voyants **DÉROULEMENT CYCLE/DÉPART DIFFÉRÉ:** pour suivre le stade d'avancement du programme de lavage.

Le voyant allumé indique la phase de lavage en cours.

Si la fonction "Départ différé" (départ différé) a été sélectionnée, ils indiquent le temps restant jusqu'au démarrage du programme (voir page ci-contre).

Voyant **HUBLOT VERROUILLÉ:** indique si la porte est verrouillée (voir page ci-contre).

Touche avec voyant **START/PAUSE:** pour démarrer les programmes ou les interrompre momentanément. **N.B.:** pour effectuer une pause du lavage en cours, appuyer sur cette touche, le voyant correspondant se mettra à clignoter en orange tandis que celui de la phase en cours restera allumé fixe. Si le voyant HUBLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir la porte.

Pour faire redémarrer le lavage exactement de l'endroit où il a été interrompu, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

### Stand-by

Ce lavante-séchante, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après quelques minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF et attendre que la machine soit réactivée.

## Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

### Départ différé

Si la fonction "Départ différé" a été activée (voir "Personnalisations"), le voyant correspondant au temps sélectionné se mettra à clignoter, après avoir lancé le programme:

3h 

6h 

9h 



Au fur et à mesure que le temps passe, le temps restant est affiché avec clignotement du voyant correspondant.

3h 

6h 

9h 



Quand le retard sélectionné touche à sa fin le programme sélectionné démarre.

### Voyants phase en cours

Une fois que le cycle de lavage sélectionné a démarré, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:

Lavage 

Rinçage 

Essorage/Vidange 

Séchage 

Fin de Lavage 

**Remarque:** une fois le cycle de séchage terminé, il faut ramener le bouton SÉCHAGE sur "0".

### Touches fonction et voyants correspondants

La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.

Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant correspondant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.

Si l' fonction sélectionnée est incompatible avec une autre fonction précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première fonction se met à clignoter et seule la deuxième fonction est activée, le voyant de la touche s'allume au fixe.

### Voyant hublot verrouillé

Le voyant allumé indique que le hublot est verrouillé pour en empêcher l'ouverture. Attendre que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir la porte (3 minutes environ). Pour ouvrir le hublot tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE; si le voyant HUBLOT VERROUILLÉ  s'éteint, on peut ouvrir le hublot.

## Démarrage d'un programme

1. Allumer le lavante-séchante en appuyant sur la touche ON/OFF. Tous les voyants s'allument pendant quelques secondes puis s'éteignent, seul le voyant START/PAUSE flashe.
2. Charger le linge et fermer le hublot.
3. Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
4. Sélectionner la température de lavage (voir "Personnalisations").
5. Sélectionner le séchage si nécessaire (voir "Personnalisations").
6. Verser les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").
7. Sélectionner les fonctions désirées.
8. Appuyer sur la touche START/PAUSE pour démarrer le programme, le voyant correspondant vert restera allumé en fixe. Pour annuler le cycle sélectionné, appuyer sur la touche START/PAUSE pour placer l'appareil en pause et choisir un nouveau cycle.
9. A la fin du programme, le voyant **END** s'allume. Quand le voyant HUBLOT VERROUILLÉ  s'éteint, on peut ouvrir le hublot. Sortir le linge et laisser le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour. Eteindre le lavante-séchante en appuyant sur la touche ON/OFF.

# Programmes

FR

## Tableau des programmes

| Programmes                   | Description du Programme   | Temp. maxi. (°C) | Vitesse maxi (tours minute) | Séchage | Lessive    |        |                | Charge maxi (Kg) |          | Durée cycle |          |
|------------------------------|--|------------------|-----------------------------|---------|------------|--------|----------------|------------------|----------|-------------|----------|
|                              |  |                  |                             |         | Pré-lavage | Lavage | Assou-plissant | Normal           | Eco Time | Normal      | Eco Time |
| <b>Programmes Quotidiens</b> |  |                  |                             |         |            |        |                |                  |          |             |          |
| 1                            | <b>Coton avec pré-lavage:</b> blancs extrêmement sales.            | 90°              | 1400                        | ●       | ●          | ●      | ●              | 6                | -        | 164         | -        |
| 2                            | <b>Coton:</b> blancs extrêmement sales.                            | 90°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●              | 6                | -        | 145         | -        |
| 2                            | <b>Coton (1):</b> blancs et couleurs résistantes très sales.       | 60°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●              | 6                | -        | 140         | -        |
| 2                            | <b>Coton (2):</b> blancs et couleurs délicates très sales.         | 40°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●              | 6                | -        | 123         | -        |
| 3                            | <b>Coton rapide:</b> blancs et couleurs résistantes très sales.    | 60°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●              | 6                | 3,5      | 119         | 102      |
| 4                            | <b>Coton couleurs (3):</b> blancs peu sales et couleurs délicates. | 40°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●              | 6                | 3,5      | 89          | 78       |
| 5                            | <b>Synthétiques:</b> couleurs résistantes peu sales.               | 60°              | 800                         | ●       | -          | ●      | ●              | 2,5              | 2        | 85          | 74       |
| <b>Spéciaux</b>              |  |                  |                             |         |            |        |                |                  |          |             |          |
| 6                            | <b>Laine:</b> pour laine, cachemire, etc.                          | 40°              | 600                         | -       | -          | ●      | ●              | 1,5              | -        | 55          | -        |
| 7                            | <b>Soie et voilage:</b> pour linge en soie, viscose, lingerie.     | 30°              | 0                           | -       | -          | ●      | ●              | 1                | -        | 55          | -        |
| 8                            | <b>Jeans</b>   | 40°              | 800                         | ●       | -          | ●      | ●              | 3                | -        | 70          | -        |
| 9                            | <b>Sport Léger</b>   | 30°              | 600                         | -       | -          | ●      | ●              | 3                | -        | 68          | -        |
| 10                           | <b>Baskets</b>   | 30°              | 600                         | -       | -          | ●      | ●              | Max. 2 paires    | -        | 50          | -        |
| <b>Séchage</b>               |  |                  |                             |         |            |        |                |                  |          |             |          |
| 11                           | Coton  | -                | -                           | ●       | -          | -      | -              | 5                | -        | -           | -        |
| 12                           | Synthétiques   | -                | -                           | ●       | -          | -      | -              | 3                | -        | -           | -        |
| 13                           | Lavage & Séchage Express   | 30°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●              | 0,5              | -        | 35          | -        |
| <b>Programmes partiels</b>   |  |                  |                             |         |            |        |                |                  |          |             |          |
| 🌀                            | Rinçage  | -                | 1400                        | ●       | -          | -      | ●              | 6                | -        | 36          | -        |
| 🌀                            | Essorage   | -                | 1400                        | ●       | -          | -      | -              | 6                | -        | 16          | -        |
| 🌀                            | Vidange  | -                | 0                           | -       | -          | -      | -              | 6                | -        | 2           | -        |

Les données dans le tableau sont reprises à titre indicatif.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

- 1) Programme de contrôle selon la norme EN 50229: sélectionner le programme 2 et une température de 60°C.
- 2) Programme coton long: sélectionner le programme 2 et une température de 40°C.
- 3) Programme coton court: sélectionner le programme 4 et une température de 40°C.

### Programmes spéciaux

**Sport Léger**(programme 9): est spécialement conçu pour laver des textiles vêtements de sport (survêtements, shorts, etc.) peu sales; pour obtenir d'excellents résultats nous recommandons de ne pas dépasser la charge maximale indiquée dans le "Tableau des programmes". Nous recommandons d'utiliser de la lessive liquide, avec une dose pour la demi-charge.

**Baskets** (programme 10): est spécialement conçu pour laver des chaussures de sport; pour obtenir d'excellents résultats nous recommandons de ne pas en laver plus de 2 paires à la fois.

**Lavage & Séchage Express** (programme 13): spécialement conçu pour laver et sécher du linge peu sale en un rien de temps. La sélection de ce cycle permet de laver et de sécher jusqu'à 0,5 kg de linge en à peine 35 minutes. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser une lessive liquide ; pré-traiter les cols, les poignets et les taches.

## Sélection de la température

Tourner le bouton TEMPÉRATURE pour sélectionner la température de lavage (voir *Tableau des programmes*).

La température peut être abaissée jusqu'au lavage à froid (❄).

La machine interdira automatiquement toute sélection d'une température supérieure à la température maximale prévue pour chaque programme.

## Sélectionner le séchage

Tourner le bouton SÉCHAGE pour sélectionner le type de séchage souhaité. Deux possibilités sont offertes:

**A** - En fonction du temps: de **40 à 180** minutes.

**B** - En fonction du niveau de séchage:

*Repassage* : linge légèrement humide, facile à repasser.

*Sur Ceintre* : linge sec prêt à ranger.

*Armoire* : linge très sec, conseillé pour serviettes éponge et peignoirs.

Si, exceptionnellement, la charge de linge à laver et faire sécher dépasse la charge maximum prévue (voir *tableau temps de Séchage*), procéder au lavage et une fois le programme terminé, séparer votre linge et en réintroduire une partie dans le tambour. Suivre à présent les instructions pour procéder au "**Séchage seulement**". Procéder de même pour le linge restant. Un cycle de refroidissement est toujours prévu quand le séchage est terminé.

## Séchage seulement

Tourner le bouton PROGRAMMES jusqu'à la position de séchage (**11-12**) adaptée au type de textile puis sélectionner la durée du cycle de séchage souhaitée à l'aide du bouton SÉCHAGE.

## Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lavante-séchant permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités. Pour activer les fonctions:

1. appuyer sur la touche correspondant à la fonction désirée;
2. l'allumage du voyant correspondant signale que la fonction est activée.

Remarque: Le clignotement rapide du voyant signale que la fonction correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

## EcoTime

La sélection de cette fonction permet d'optimiser les mouvements mécaniques, la température et l'eau en fonction d'une charge réduite de coton et synthétiques peu sales (voir "*Tableau des programmes*"). "EcoTime" permet de laver en faisant des économies considérables de temps et de consommations d'eau et d'énergie. Il est conseillé d'utiliser une dose de lessive liquide adaptée à la charge.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

## 1400-600

En appuyant sur cette touche on réduit la vitesse de l'essorage.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 7, 11, 12, 13, .

## Super Rinçage

La sélection de cette option permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer totalement toute trace de lessive. Elle est très utile pour les peaux particulièrement sensibles.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes 11, 12, 13, , .

## Départ différé

Pour différer la mise en marche de la machine jusqu'à 9 heures. Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant correspondant au retard souhaité s'allume. A la quatrième pression sur la touche, la fonction se désactive.

**N.B:** Après avoir appuyé sur la touche START/PAUSE, le retard programmé ne peut être modifié que pour le diminuer jusqu'à lancer le programme sélectionné.

! Il est activé avec tous les programmes.

**Tableau temps de Séchage (Valeurs indicatives)**

| Type de tissu | Type de charge                                     | Charge max. (kg) | Armoire | Sur Ceintre | Repassage |
|---------------|--|------------------|---------|-------------|-----------|
| Coton         | Linge de différentes dimensions, serviettes éponge | 5                | 180     | 170         | 140       |
| Synthétiques  | Draps, chemises, pyjamas, chaussettes etc.         | 3                | 140     | 120         | 100       |

# Produits lessiviels et linge

FR

## Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lavante-séchante et pollue l'environnement.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

**bac 1: Lessive pré-lavage (en poudre)**

**bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)**

Versez la lessive liquide juste avant la mise en marche.

**bac 3: Additifs (adoucissant, etc.)**

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

! N'utilisez pas de lessives pour lavage à la main, elles génèrent trop de mousse.

## Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec :
  - Textiles résistants: 6 kg max.
  - Textiles synthétiques: 2,5 kg max.
  - Textiles délicats: 2 kg max.
  - Laine: 1,5 kg max.
  - Soie: 1 kg max.

## Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

## Linge ou vêtements particuliers

**Laine:** grâce au programme **6** vous pouvez laver à la machine tous vos vêtements en laine, y compris ceux qui portent l'étiquette " lavage à la main uniquement "

 Pour obtenir d'excellents résultats utilisez un produit lessiviel spécial et ne dépassez pas une charge de 1,5 kg.

**Soie:** sélectionner le programme de lavage spécial **7** pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.

**Voilage:** pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme **7**.

**Jeans:** mettez les jeans à l'envers avant de les laver et utilisez une lessive liquide. Sélectionnez le programme **8**.

## Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lavante-séchante fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lavante-séchante préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

! Ce lavante-séchante a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

## Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Ce lavante-séchante ne doit être utilisé que par des adultes en suivant les instructions reportées dans ce mode d'emploi.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.
- Pendant le séchage, le hublot a tendance à chauffer.
- Ne mettez pas à sécher du linge lavé avec des solvants inflammables (trichloréthylène par ex.).
- Ne mettez pas à sécher du caoutchouc-mousse ou des élastomères du même genre.
- Vérifiez qu'au cours du séchage, le robinet de l'eau soit bien ouvert.

## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de

récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

# Entretien et soin

FR

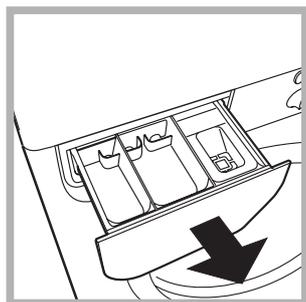
## Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-secchant et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-secchant et pendant tous les travaux d'entretien.

## Nettoyage du lave-secchant

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

## Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (voir figure). Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

## Entretien du hublot et du tambour

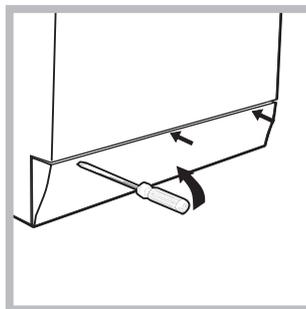
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

## Nettoyage de la pompe

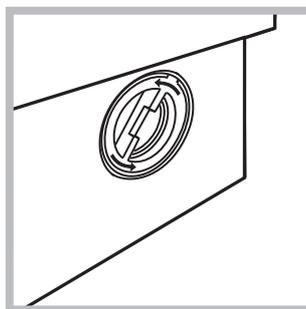
Le lave-secchant est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-secchant à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure); il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

## Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquellements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

Il peut arriver que le lavante-séchante ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

## Anomalies:

### Le lavante-séchante ne s'allume pas.

### Le cycle de lavage ne démarre pas.

### Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le voyant de la première phase de lavage clignote rapidement).

### Le lavante-séchante prend l'eau et vidange continuellement.

### Le lavante-séchante ne vidange pas et n'essore pas.

### Le lavante-séchante vibre beaucoup pendant l'essorage.

### Le lavante-séchante a des fuites.

### Les voyants des fonctions et le voyant START/PAUSE clignotent. Le voyant du phase de lavage et le voyant hublot bloqué restent fixes.

### Il y a un excès de mousse.

### Le lavante-séchante ne sèche pas.

## Causes / Solutions possibles:

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
  - Il y a une panne de courant.
  - Le hublot n'est pas bien fermé.
  - La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée.
  - La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
  - Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
  - Un départ différé a été sélectionné (voir "Personnalisations").
  - Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
  - Le tuyau est plié.
  - Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
  - Il y a une coupure d'eau.
  - La pression n'est pas suffisante.
  - La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
  - Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
  - L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
  - L'évacuation murale n'a pas d'évent.
- Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lavante-séchante prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.
- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement.
  - Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
  - La conduite d'évacuation est bouchée.
  - Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lavante-séchante (voir "Installation").
  - Le lavante-séchante n'est pas posé à plat (voir "Installation").
  - Le lavante-séchante est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").
  - Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
  - Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
  - Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").
  - Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.  
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.
  - Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lavante-séchante", "main et machine", ou autre semblable).
  - La quantité utilisée est excessive.
  - La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
  - Il y a une panne de courant.
  - Le hublot n'est pas bien fermé.
  - Un départ différé a été sélectionné.
  - le bouton SÉCHAGE est sur la position 0.

# Assistance

---

FR

## **Avant d'appeler le service après-vente:**

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "*Anomalies et Remèdes*");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

## **Communiquer:**

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lavante-séchante et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

NL

Nederlands

IWDC 6145

### Inhoud

#### Installatie, 38-39

Uitpakken en waterpas zetten  
Hydraulische en elektrische aansluitingen  
Eerste wascyclus  
Technische gegevens

#### Beschrijving van de wasdroogmachine en starten van een programma, 40-41

Bedieningspaneel  
Controlelampjes  
Een programma starten

#### Programma's, 42

Programmatabel

#### Persoonlijke instellingen, 43

Instellen van de temperatuur  
Instellen van het drogen  
Functies

#### Wasmiddelen en wasgoed, 44

Wasmiddelbakje  
Bleekcyclus  
Vorbereiden van het wasgoed  
Bijzondere kledingstukken  
Balanceersysteem van de lading

#### Voorzorgsmaatregelen en advies, 45

Algemene veiligheid  
Afvalverwijdering

#### Onderhoud en verzorging, 46

Afsluiten van water en stroom  
Reinigen van de wasdroogmachine  
Reinigen van het wasmiddelbakje  
Onderhoud van deur en trommel  
Reinigen van de pomp  
Controleren van de buis van de watertoevoer

#### Storingen en oplossingen, 47

#### Service, 48

# Installatie

NL

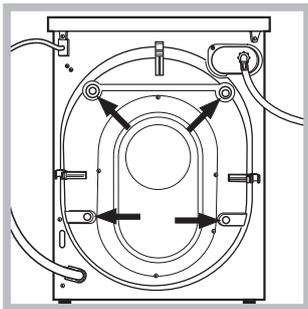
! Het is belangrijk deze handleiding te bewaren voor latere raadpleging. In het geval u het apparaat verkoopt, of u verhuist, moet het boekje bij de wasdroogmachine blijven zodat de nieuwe gebruiker de functies en betreffende raadgevingen kan doornemen.

! Lees de instructies aandachtig door: u vindt er belangrijke informatie betreffende installatie, gebruik en veiligheid.

## Uitpakken en waterpas zetten

### Uitpakken

1. De wasdroogmachine uitpakken.
2. Controleer of de wasdroogmachine geen schade heeft geleden gedurende het vervoer. Indien dit wel het geval is moet hij niet worden aangesloten en moet u contact opnemen met de handelaar.



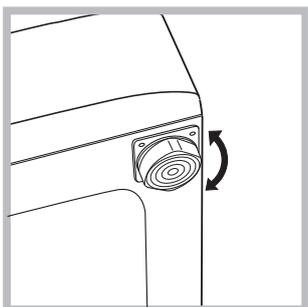
3. Verwijder de 4 schroeven die het apparaat beschermen tijdens het vervoer en de rubberen ring met bijbehorende afstandsleder die zich aan de achterkant bevinden (zie afbeelding).

4. Sluit de openingen af met de bijgeleverde plastic doppen.
5. Bewaar alle onderdelen: mocht de wasdroogmachine ooit worden vervoerd, dan moeten deze weer worden aangebracht.

! Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

### Waterpas zetten

1. Installeer de wasdroogmachine op een rechte en stevige vloer en laat hem niet steunen tegen een muur, meubel of dergelijke.



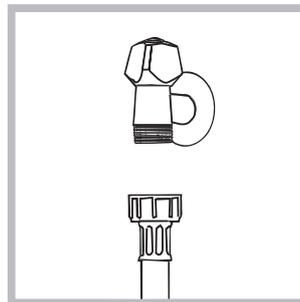
2. Als de vloer niet volledig horizontaal is kunt u de onregelmatigheid opheffen door de stelvoetjes aan de voorkant losser of vastert te schroeven (zie afbeelding); de inclinatiehoek, gemeten ten opzichte van het

werkvlak, mag de 2° niet overschrijden.

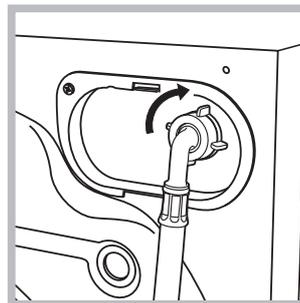
Een correcte nivellering geeft de machine stabiliteit en voorkomt trillingen, lawaai en het zich verplaatsen van de automaat tijdens de werking. In het geval van vloerbedekking of een tapijt regelt u de stelvoetjes zodanig dat onder de wasmachine genoeg plaats is voor ventilatie.

## Hydraulische en elektrische aansluitingen

### Aansluiting van de watertoevoerbuis



1. Sluit de toevoerbuis aan op de koudwaterkraan met een mondstuk met schroefdraad van 3/4 gas (zie afbeelding). Voordat u de wasdroogmachine aansluit moet u het water laten lopen totdat het helder is.



2. Verbind de watertoevoerbuis aan de wasdroogmachine door hem op de betreffende watertoevoer te schroeven, rechtsboven aan de achterkant (zie afbeelding).

3. Let erop dat er geen knellingen of kronkels in de buis zijn.

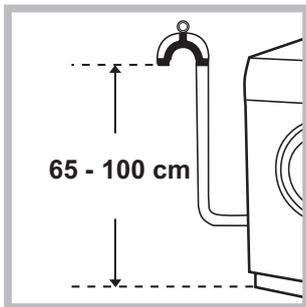
! De waterdruk van de kraan moet zich binnen de waarden van de tabel Technische Gegevens bevinden (zie bladzijde hiernaast).

! Als de toevoerbuis niet lang genoeg is moet u zich wenden tot een gespecialiseerde winkel of een bevoegde installateur.

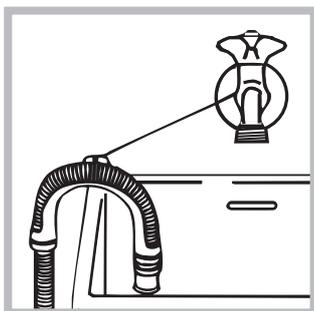
! Gebruik nooit tweedehands buizen.

! Gebruik de buizen die bij het apparaat worden geleverd.

### Aansluiting van de afvoerbuīs



Verbind de buīs, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding of aan een afvoer in de muur tussen de 65 en 100 cm van de grond



af of hang hem aan de rand van een wasbak of badkuip, en bind de bijgeleverde steun aan de kraan (zie afbeelding). Het uiteinde van de afvoerslang mag niet onder water hangen.

! Gebruik nooit verlengstukken voor de buīs; indien dit niet te vermijden is moet het verlengstuk dezelfde doorsnede hebben als de oorspronkelijke buīs en mag hij niet langer zijn dan 150 cm.

### Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact het maximum vermogen van de wasdroogmachine kan dragen, zoals aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de spanning zich bevindt tussen de waarden die zijn aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de contactdoos geschikt is voor de stekker van de wasdroogmachine. Indien dit niet zo is moet de stekker of het stopcontact vervangen worden.

! De wasdroogmachine mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet op een beschutte plaats, aangezien het gevaarlijk is hem aan regen en onweer bloot te stellen.

! Als de wasdroogmachine is geïnstalleerd moet het stopcontact gemakkelijk te bereiken zijn.

! Gebruik geen verleng snoeren of dubbelstekkers.

! Het snoer mag niet gebogen of samengedrukt worden.

! De voedingskabel mag alleen door een bevoegde installateur worden vervangen.

Belangrijk! De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer deze normen niet worden nageleefd.

### Eerste wascyclus

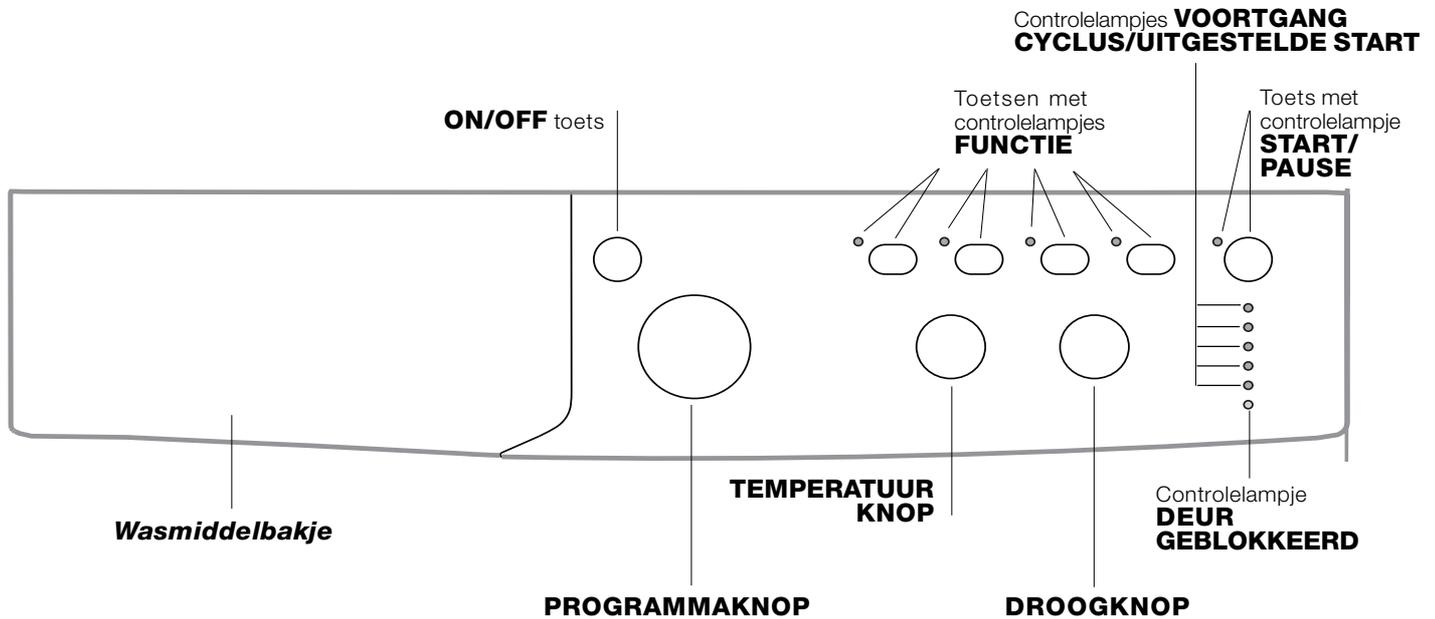
Na de installatie en voor u de wasdroogmachine in gebruik neemt, dient u een wascyclus uit te voeren met wasmiddel maar zonder wasgoed, op het programma 2.

### Technische gegevens

|   |   |
|---|---|
| <b>Model</b>  | IWDC 6145   |
| <b>Afmetingen</b>   | breedte cm 59,5<br>hoogte cm 85<br>diepte cm 53,5   |
| <b>Vermogen</b>   | van 1 tot 6 kg voor het wassen<br>van 1 tot 5 kg voor het drogen  |
| <b>Elektrische aansluitingen</b>  | zie het typeplaatje met de technische eigenschappen dat op het apparaat is bevestigd  |
| <b>Aansluiting waterleiding</b>   | max. druk 1 MPa (10 bar)<br>min. druk 0,05 MPa (0,5 bar)<br>Inhoud trommel 52 liters  |
| <b>Snelheid centrifuge</b>  | tot 1400 toeren per minuut  |
| <b>Controle-programma's volgens de norm EN 50229</b>  | <b>Wassen:</b> programma 2; temperatuur 60°C; uitgevoerd met 6 kg lading.<br><b>Drogen:</b> eerste droging uitgevoerd met 1 kg lading en de DROOG-knop op 60 min.;<br>tweede droging uitgevoerd met 5 kg lading en de DROOG-knop op  . |
| <br> | Deze apparatuur voldoet aan de volgende EEC voorschriften:<br>- 89/336/EEC van 03/05/89 (Elektromagnetische compatibiliteit) en successievelijke modificaties<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Laagspanning)  |

# Beschrijving van de wasdroogmachine en starten van een programma

## Bedieningspaneel



**Wasmiddelbakje:** voor wasmiddelen en wasversterkers (zie "Wasmiddelen en wasgoed").

Toets **ON/OFF:** voor het in- en uitschakelen van de wasdroogmachine.

**PROGRAMMAKNOP:** voor het instellen van de programma's. Gedurende het programma blijft de knop stilstaan.

Toetsen met controlelampje **FUNCTIE:** voor het selecteren van de beschikbare functies. Het controlelampje van de gekozen functie zal aanblijven.

**DROOGKNOP:** voor het instellen van de gewenste droging (zie "Persoonlijke Instellingen").

**TEMPERATUURKNOP:** voor het instellen van de temperatuur of koud wassen (zie "Persoonlijke Instellingen").

Controlelampjes **VOORTGANG CYCLUS/UITGESTELDE START:** voor het volgen van het verloop van het wasprogramma. Het controlelampje geeft de lopende fase weer. Als de functie "Uitgestelde start" is ingesteld, tonen de lampjes de tijd die resteert tot het starten van het programma (zie *pagina hiernaast*).

Controlelampje **DEUR GEBLOKKEERD:** om te zien of de deur kan worden geopend (zie *pagina hiernaast*).

Toets met controlelampje **START/PAUSE:** om programma's te starten of ze tijdelijk te onderbreken. **N.B.:** om de lopende wascyclus te pauzeren drukt u op deze toets. Het oranje licht van het betreffende controlelampje zal gaan knipperen terwijl het lampje van de lopende fase vast aan zal blijven staan. Als het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD  uit is, kunt u het deurtje openen. Om het programma te hervatten drukt u opnieuw op deze toets.

### Stand- by modus

Deze wasdroogmachine beschikt, in overeenkomst met de nieuwe normen betreffende de energiebesparing, over een systeem wat het apparaat automatisch na enkele minuten uitschakelt (stand-by) indien men het niet gebruikt. Druk kort op de ON-OFF toets en wacht tot de wasdroogmachine weer aangaat.

## Controlelampjes

De controlelampjes geven belangrijke informatie. Ze geven informatie over:

### Uitgestelde start

Als de functie "Uitgestelde Start" is geactiveerd (zie "Persoonlijke Instellingen") zal, nadat het programma is gestart, het controlelampje dat bij de uitgestelde start hoort gaan knipperen:

3h 

6h 

9h 



Naar gelang de tijd verloopt wordt de resterende wachttijd getoond, met het knipperen van het betreffende controlelampje:

3h 

6h 

9h 



Als de geselecteerde vertraging is verlopen zal het ingestelde programma van start gaan.

### Controlelampjes lopende fase

Als u de gewenste wascyclus heeft geselecteerd en gestart gaan de controlelampjes één voor één aan om te tonen op welk punt de cyclus is:

|                        |   |
|------------------------|---|
| Hoofdwash              |  |
| Spoelen                |  |
| Centrifuge/Waterafvoer |  |
| Drogen                 |  |
| Einde hoofdwash        |  |

**N.B.:** aan het einde van de droogcyclus dient u de DROOGKNOP weer terug te brengen op de stand "0".

### Functietoetsen en betreffende controlelampjes

Als u een functie selecteert gaat het bijbehorende controlelampje aan. Als de gekozen functie niet geschikt is voor het ingestelde programma gaat het betreffende controlelampje knipperen en zal de functie niet worden geactiveerd. Als de geselecteerde functie niet compatibel is met een optie die daarvoor is ingesteld, zal het controlelampje van de eerder geselecteerde functie gaan knipperen en zal alleen de tweede functie worden geactiveerd; het controlelampje van de geactiveerde functie zal aangaan.

### Controlelampje deur geblokkeerd:

Als het controlelampje aan is betekent het dat de deur is geblokkeerd om te verhinderen dat hij per ongeluk wordt geopend. Om het deurtje te openen moet u wachten tot het controlelampje uitgaat (wacht circa 3 minuten). Om de deur te openen tijdens de wascyclus drukt u op de knop START/PAUSE; als het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD uit is, kunt u het deurtje openen.

## Een programma starten

- Schakel de wasdroogmachine in met de ON/OFF toets. Alle controlelampjes gaan een paar seconden aan en gaan dan weer uit en het controlelampje START/PAUSE knippert.
- Laad het wasgoed in en sluit de deur.
- Stel het gewenste programma in met de PROGRAMMAKNOP.
- Stel de wastemperatuur in (zie "Persoonlijke instellingen").
- Stel indien nodig het drogen in (zie "Persoonlijke instellingen").
- Voeg wasmiddel en wasversterkers toe (zie "Wasmiddelen en wasgoed").
- Selecteer de gewenste functies.
- Start het programma door op de START/PAUSE toets te drukken. Het betreffende controlelampje zal een vast groen licht vertonen. Om de ingestelde cyclus te annuleren zet u de wasdroogmachine op pauze door op de START/PAUSE toets te drukken en een nieuwe cyclus te kiezen.
- Aan het einde van het programma gaat het controlelampje END aan. Als het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD  uitgaat, kunt u het deurtje openen. Haal het wasgoed eruit en laat de deur op een kier staan zodat de trommel kan drogen. Schakel de wasdroogmachine uit in met de ON/OFF toets.

# Programma's

NL

## Programmatabel

| Programma's               | Beschrijving van het Programma                              | Maximale Temp (°C) | Maximaal toerental (toeren per minuut) | Drogen | Wasmiddel |         |                | Maximale lading (kg) |          | Duur cyclus |          |
|---------------------------|---|--------------------|--|--------|-----------|---------|----------------|----------------------|----------|-------------|----------|
|                           |   |                    |  |        | Voorwas   | Was-sen | Wasver-zachter | Normaal              | Eco Time | Normaal     | Eco Time |
| <b>Dagelijkse was</b>     |   |                    |  |        |           |         |                |                      |          |             |          |
| 1                         | <b>Katoen + Voorwas:</b> Zeer vuile witte was.              | 90°                | 1400                                   | ●      | ●         | ●       | ●              | 6                    | -        | 164         | -        |
| 2                         | <b>Katoen:</b> Zeer vuile witte was.                        | 90°                | 1400                                   | ●      | -         | ●       | ●              | 6                    | -        | 145         | -        |
| 2                         | <b>Katoen (1):</b> Zeer vuil wit en kleurecht bont wasgoed. | 60°                | 1400                                   | ●      | -         | ●       | ●              | 6                    | -        | 140         | -        |
| 2                         | <b>Katoen (2):</b> Zeer vuile witte en bonte fijne was.     | 40°                | 1400                                   | ●      | -         | ●       | ●              | 6                    | -        | 123         | -        |
| 3                         | <b>Katoen:</b> Zeer vuil wit en kleurecht bont wasgoed.     | 60°                | 1400                                   | ●      | -         | ●       | ●              | 6                    | 3,5      | 119         | 102      |
| 4                         | <b>Bont Katoen (3):</b> Niet zo vuile witte en bonte was.   | 40°                | 1400                                   | ●      | -         | ●       | ●              | 6                    | 3,5      | 89          | 78       |
| 5                         | <b>Synthetisch:</b> zeer vuile kleurvaste bonte was.        | 60°                | 800                                    | ●      | -         | ●       | ●              | 2,5                  | 2        | 85          | 74       |
| <b>Speciale was</b>       |   |                    |  |        |           |         |                |                      |          |             |          |
| 6                         | <b>Wol:</b> voor wol, kasjmier, etc.                        | 40°                | 600                                    | -      | -         | ●       | ●              | 1,5                  | -        | 55          | -        |
| 7                         | <b>Zijde/Gordijnen:</b> voor zijde, viscose, lingerie.      | 30°                | 0                                      | -      | -         | ●       | ●              | 1                    | -        | 55          | -        |
| 8                         | <b>Jeans</b>  | 40°                | 800                                    | ●      | -         | ●       | ●              | 3                    | -        | 70          | -        |
| 9                         | <b>Sport Light</b>  | 30°                | 600                                    | -      | -         | ●       | ●              | 3                    | -        | 68          | -        |
| 10                        | <b>Sport Shoes</b>  | 30°                | 600                                    | -      | -         | ●       | ●              | Max. 2 paar.         | -        | 50          | -        |
| <b>Programma's Drogen</b> |   |                    |  |        |           |         |                |                      |          |             |          |
| 11                        | <b>Katoen</b>   | -                  | -                                      | ●      | -         | -       | -              | 5                    | -        | -           | -        |
| 12                        | <b>Synthetisch</b>  | -                  | -                                      | ●      | -         | -       | -              | 3                    | -        | -           | -        |
| 13                        | <b>Was &amp; Droog</b>                                      | 30°                | 1400                                   | ●      | -         | ●       | ●              | 0,5                  | -        | 35          | -        |
| <b>Delprogramma's</b>     |   |                    |  |        |           |         |                |                      |          |             |          |
| 🌀                         | Spoelen   | -                  | 1400                                   | ●      | -         | -       | ●              | 6                    | -        | 36          | -        |
| 🌀                         | Centrifugeren   | -                  | 1400                                   | ●      | -         | -       | -              | 6                    | -        | 16          | -        |
| 🌀                         | Afpompen  | -                  | 0                                      | -      | -         | -       | -              | 6                    | -        | 2           | -        |

*De gegevens in de tabel geven slechts geschatte waarden weer.*

Voor alle Test Institutes:

- 1) Controleprogramma volgens de norm EN 50229: selecteer het programma 2 met een temperatuur van 60°C.
- 2) Programma katoen lang: selecteer het programma 2 met een temperatuur van 40°C.
- 3) Programma katoen kort: selecteer het programma 4 met een temperatuur van 40°C.

## Speciale programma's

**Sport Light** (programma 9) is ontwikkeld voor het wassen van niet zo vuile sportkleding (trainingspakken, sportbroeken, enz.). Om optimale resultaten te bereiken raden wij u aan nooit de maximaal aangegeven hoeveelheid te overschrijden die staat aangegeven in de "Programmatabel". We raden u aan een vloeibaar wasmiddel te gebruiken, met een hoeveelheid die voldoende is voor een halve lading.

**Sport Shoes** (programma 10) is ontwikkeld voor het wassen van sportschoenen. Voor optimale resultaten dient u nooit meer dan 2 paar tegelijk te wassen.

**Was & Droog** (programma 13) is bedoeld voor het snel wassen en drogen van niet zo vuil wasgoed. Als u deze cyclus selecteert kunt u tot aan 0,5 kg wasgoed wassen en drogen, in slechts 35 minuten. Gebruik voor de beste resultaten een vloeibaar wasmiddel. Behandel manchetten, kragen en vlekken eerst voor met een speciaal product.

## Instellen van de temperatuur

Door aan de TEMPERATUURKNOP te draaien kunt u de wastemperatuur instellen (zie *Programmatabel*).

De temperatuur kan verlaagd worden tot aan koud wassen (❄).

De machine voorkomt dat u een temperatuur instelt die hoger is dan het maximum voorzien voor dat programma.

## Instellen van het drogen

Door aan de DROOGKNOP te draaien stelt u het gewenste soort drogen in. Er zijn twee mogelijkheden:

**A** - Op tijdsbasis: van **40** tot **180** minuten.

**B** - Op basis van de vochtigheidsgraad van het gedroogde wasgoed:

*Strijkdroog* : enigszins vochtig wasgoed, makkelijk te strijken.

*Hanger* : wasgoed dat droog genoeg is om te worden opgehangen.

*Kastdroog* : zeer droog wasgoed, aangeraden voor handdoeken en badjassen.

Als in een uitzonderlijk geval de lading wasgoed voor wassen en drogen meer is dan het toegestane maximum (zie *Tabel droogtijden*), dan voert u eerst het wassen uit. Aan het einde hiervan verdeelt u de lading en laadt u één gedeelte in de trommel. Volg nu de aanwijzingen voor het uitvoeren van "**Alleen drogen**".

Doe hetzelfde met de rest van de lading. Aan het einde van de droogcyclus wordt altijd een afkoeltijd ingezet.

Tabel droogtijden (indicatieve waarden)

| Soort stof  | Soort lading                              | Max. lading (kg) | Kast-droog  | Hanger  | Strijk-droog  |
|-------------|---|------------------|--|--|--|
| Katoen      | Wasgoed van versch. grootte, Handdoeken   | 5                | 180  | 170  | 140  |
| Synthetisch | Lakens, overhemden, Pyjama's, sokken enz. | 3                | 140  | 120  | 100  |

## Alleen drogen

Draai de PROGRAMMAKNOP naar een van de droogstanden (**11-12**), aan de hand van het soort stof, en kies vervolgens de gewenste droogcyclus met de DROOGKNOP.

## Functies

De verschillende functies van de wasdroogmachine zorgen voor de door u gewenste schone en witte was.

Voor het activeren van de functies:

1. druk op de toets die bij de gewenste functie hoort;
2. het aangaan van het betreffende controlelampje geeft aan dat de functie actief is.

**N.B.:** Het snel knipperen van het lampje geeft aan dat de bijbehorende functie niet gekozen kan worden bij het ingestelde programma.

## EcoTime

Als u deze optie selecteert zullen de mechanische beweging, de temperatuur en het water geoptimaliseerd worden voor een beperkte lading van niet zo vuil katoenen en synthetisch wasgoed (zie "*Programmatabel*"). Met "EcoTime" kunt u wassen in een kortere tijd en kunt u water en energie besparen. We raden u aan een hoeveelheid vloeibaar wasmiddel te gebruiken die voldoet voor een halve lading.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

## 1400-600

Door het drukken op deze toets vermindert de snelheid van de centrifuge.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 7, 11, 12, 13, .

## Extra Spoelen

Door deze functie te selecteren verhoogt u het spoelresultaat en zorgt u ervoor dat elk spoor van wasmiddel verdwijnt. Deze optie is vooral nuttig bij personen met een gevoelige huid.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 11, 12, 13, , .

## Uitgestelde Start

Stelt de start van de wasdroogmachine tot aan 9 uur uit. Druk meerdere malen op de toets totdat het controlelampje dat bij de gewenste vertraging hoort aangaat. Als u vier keer achter elkaar op de knop drukt zal de functie worden uitgeschakeld.

**N.B.:** Als de START/PAUSE knop eenmaal is ingedrukt kan de vertraging alleen verminderd worden voor u het ingestelde programma van start doet gaan.

! Deze optie is bij alle programma's mogelijk.

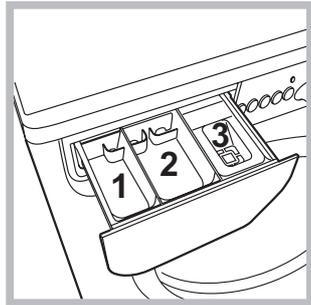
# Wasmiddelen en wasgoed

NL

## Wasmiddelbakje

Een goed wasresultaat hangt ook af van de juiste dosis wasmiddel: te veel wasmiddel maakt het wassen niet beter. Het wasmiddel blijft aan de binnenzijde van de wasdroogmachine zitten en zorgt voor het vervuilen van het milieu.

**!** Gebruik nooit wasmiddelen voor handwas aangezien die te veel schuim vormen.



Trek het laatje naar voren en giet het wasmiddel of de wasversterker er als volgt in:

**bakje 1: Wasmiddel voor voorwas (poeder)**

**bakje 2: Wasmiddel voor hoofdwash (poeder of vloeibaar)**

Het vloeibare wasmiddel moet vlak voor de start in het bakje worden gegoten.

**bakje 3: Wasversterkers (wasverzachter, enz.)**

De wasverzachter mag niet boven het roostertje uitkomen.

## Vorbereiden van het wasgoed

- Verdeel het wasgoed volgens:
  - het soort stof / het symbool op het etiket.
  - de kleuren: scheid de bonte was van de witte was.
- Leeg de zakken en controleer de knopen.
- Overschrijd het aangegeven gewicht, berekend voor droog wasgoed, nooit:
  - Kleurechte stoffen: max 6 kg
  - Synthetische stoffen: max 2,5 kg
  - Fijne stoffen: max 2 kg
  - Wol: max 1,5 kg
  - Zijde: max 1 kg

### Hoeveel weegt wasgoed?

- 1 laken 400-500 g.
- 1 sloop 150-200 g.
- 1 tafelkleed 400-500 g.
- 1 badjas 900-1200 g.
- 1 handdoek 150-250 g.

## Bijzondere kledingstukken

**Wol:** met het programma 6 is het mogelijk alle wollen kledingstukken in de wasdroogmachine te wassen, ook die met het etiket "alleen handwas" . Voor de beste resultaten dient u een specifiek wasmiddel te gebruiken en nooit de 1,5 kg wasgoed te overschrijden.

**Zijde:** gebruik het speciale programma 7 om alle zijden kledingstukken te wassen. We raden u aan een speciaal wasmiddel voor fijne was te gebruiken.  
**Gordijnen:** vouw de gordijnen en doe ze in de bijgeleverde zak. Gebruik het programma 7.  
**Jeans:** draai de kledingstukken binnenstebuiten voor u ze wast en gebruik een vloeibaar wasmiddel. Gebruik het programma 8.

## Balanceersysteem van de lading

Om overmatige trillingen te vermijden verdeelt de automaat de lading voor het centrifugeren op een gelijkmatige manier. Dit gebeurt door de trommel te laten draaien op een snelheid die iets hoger ligt dan de wassnelheid. Als na herhaaldelijke pogingen de lading nog steeds niet goed is gebalanceerd, zal de wasdroogmachine de centrifuge op een lagere snelheid uitvoeren dan die voorzien was. Als de lading zeer uit balans is zal de wasdroogmachine een verdeling uitvoeren in plaats van een centrifuge. Teneinde een betere distributie van de waslading en een juiste balancering te bereiken raden wij u aan kleine en grote kledingstukken te mengen.

! De wasmachine is ontworpen en geproduceerd volgens de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn voor uw eigen veiligheid geschreven en moeten aandachtig worden doorgenomen.

## Algemene veiligheid

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk niet-professioneel gebruik.
- De wasdroogmachine mag alleen door volwassenen worden gebruikt en volgens de instructies in deze handleiding.
- Raak de machine niet aan als u blootsvoets bent of met natte of vochtige handen of voeten.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, maar altijd door de stekker zelf beet te pakken.
- Open het wasmiddelbakje niet terwijl de machine in werking is.
- Raak het afvoerwater niet aan aangezien het zeer heet kan zijn.
- Forceer de deur nooit: het veiligheidsmechanisme dat een ongewild openen van de deur voorkomt, kan beschadigd worden.
- Probeer in geval van storingen nooit zelf de interne mechanismen van de wasdroogmachine te repareren.
- Zorg ervoor dat kleine kinderen niet te dicht bij de machine komen als deze in werking is.
- De deur kan tijdens het wassen zeer heet worden.
- Als de machine verplaatst moet worden, doe dit dan met twee of drie personen tegelijk en zeer voorzichtig. Doe dit nooit alleen, want het apparaat is erg zwaar.
- Voordat u het wasgoed in de automaat laadt, moet u controleren of hij leeg is.
- De glazen ruit wordt warm gedurende het drogen.
- Droog geen wasgoed dat met ontvlambare oplosmiddelen is gewassen (b.v. trieline).
- Droog geen schuimrubber of elastomeren of kledingstukken met rubberen opschriften e.d.
- Controleer dat gedurende het drogen de water kraan open is.

## Afvalverwijdering

- Het wegdoen van het verpakkingsmateriaal: houdt u aan de plaatselijke normen zodat het materiaal hergebruikt kan worden.
- De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Elektrische en Electronische Apparatuur, vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het gebruik van de gebruikte materialen te optima

liseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld. Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

# Onderhoud en verzorging

NL

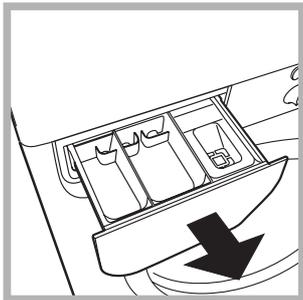
## Afsluiten van water en stroom

- Sluit na iedere wasbeurt de kraan af. Hiermee beperkt u slijtage van de waterinstallatie van de wasmachine en voorkomt u lekkage.
- Sluit altijd eerst de stroom af voordat u de wasdroogmachine gaat schoonmaken en gedurende onderhoudswerkzaamheden.

## Reinigen van de wasdroogmachine

De buitenkant en de rubberen onderdelen kunnen met een spons en een lauw sopje worden schoongemaakt. Gebruik nooit schuurmiddelen of oplosmiddelen.

## Reinigen van het wasmiddelbakje



Verwijder het bakje door het op te lichten en naar voren te trekken (zie afbeelding). Was het onder stromend water. Dit moet u regelmatig doen.

## Onderhoud van deur en trommel

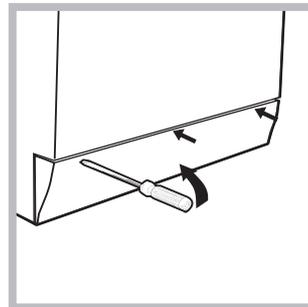
- Laat de deur altijd op een kier staan om nare luchtjes te vermijden.

## Reinigen van de pomp

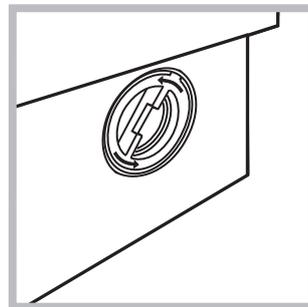
De wasdroogmachine is voorzien van een zelfreinigende pomp en hoeft dus niet te worden onderhouden. Het kan echter gebeuren dat kleine voorwerpen (muntjes, knopen) in het voorvakje dat de pomp beschermt en zich aan de onderkant ervan bevindt, terechtkomen.

! Verzeker u ervan dat de wascyclus klaar is en haal de stekker uit het stopcontact.

Toegang tot het voorvakje:



1. verwijder het afdekpaneel aan de voorkant van de wasdroogmachine met behulp van een schroevendraaier (zie afbeelding);



2. draai het deksel eraf, tegen de klok in (zie afbeelding); het is normaal dat er een beetje water uit komt;

3. maak de binnenkant goed schoon;
4. schroef het deksel er weer op;
5. monteer het paneel weer, met de haakjes goed bevestigd in de juiste openingen, voordat u het paneel tegen de machine aandrukt.

## Controleren van de buis van de watertoevoer

Controleer minstens eenmaal per jaar de slang van de watertoevoer. Als er barstjes of scheuren in zitten moet hij vervangen worden: gedurende het wassen kan de hoge waterdruk onverwachts breuken veroorzaken.

! Gebruik nooit tweedehands buizen.

Het kan gebeuren dat de wasdroogmachine niet werkt. Voor u contact opneemt met de Servicedienst (zie "Service") moet u controleren of het niet een storing betreft die u zelf makkelijk kunt verhelpen met behulp van de volgende lijst.

## Storingen:

### De wasdroogmachine gaat niet aan.

## Mogelijke oorzaken / Oplossing:

- De stekker zit niet in het stopcontact of niet ver genoeg om contact te maken.
- Het hele huis zit zonder stroom.

### De wascyclus start niet.

- De deur zit niet goed dicht.
- De ON/OFF toets is niet ingedrukt.
- De START/PAUSE toets is niet ingedrukt.
- De waterkraan is niet open.
- De uitgestelde start is ingesteld.

### De wasdroogmachine heeft geen watertoevoer (het controlelampje van de eerste wasfase knippert snel).

- De watertoevoerbuis is niet aangesloten op de kraan.
- De buis is gebogen.
- De waterkraan is niet open.
- Het hele huis zit zonder water.
- Er is onvoldoende druk.
- De START/PAUSE toets is niet ingedrukt.

### De wasdroogmachine blijft water aan- en afvoeren.

- De afvoerbuis is niet op 65 tot 100 cm afstand van de grond af geïnstalleerd (zie "Installatie").
- Het uiteinde van de afvoerbuis ligt onder water (zie "Installatie").
- De afvoer in de muur heeft geen ontluftung.

Als na deze controles het probleem niet is opgelost, moet u de waterkraan dichtdraaien, de machine uitzetten en de Servicedienst inschakelen. Als u op een van de hoogste verdiepingen van een flatgebouw woont kan zich een hevelingsprobleem voordoen, waarbij de machine voortdurend water aan- en afvoert. Om deze storing te verhelpen zijn er in de handel speciale beluchters te koop.

### De wasdroogmachine voert het water niet af of centrifugeert niet.

- Het programma voorziet geen afvoer: bij enkele programma's moet dit met de hand worden gestart (zie "Starten en Programma's").
- De afvoerbuis is gebogen (zie "Installatie").
- De afvoerleiding is verstopt.

### De machine trilt erg tijdens het centrifugeren.

- De trommel is bij het installeren niet op de juiste wijze gedeblokkeerd (zie "Installatie").
- De wasdroogmachine staat niet goed recht (zie "Installatie").
- De wasdroogmachine staat te krap tussen meubels en muur (zie "Installatie").

### De wasdroogmachine lekt.

- De buis van de watertoevoer is niet goed aangeschroefd (zie "Installatie").
- Het wasmiddelbakje is verstopt (voor reiniging zie "Onderhoud en verzorging").
- De afvoerbuis is niet goed aangesloten (zie "Installatie").

### De controlelampjes van de "Functies" en het controlelampje "START/PAUSE" gaan knipperen, en een van de controlelampjes van de "lopende fase" en van "deur geblokkeerd" blijven vast aanstaan.

- Doe de wasdroogmachine uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht circa 1 minuut en doe hem daarna weer aan. Als de storing voortzet, dient u de Servicedienst in te schakelen.

### Er ontstaat teveel schuim.

- Het wasmiddel is niet bedoeld voor wasautomaten (er moet "voor wasdroogmachine", "handwas en machinewas", of dergelijke op staan).
- U heeft teveel wasmiddel gebruikt.

### De wasdroogmachine droogt niet.

- De stekker is niet in het stopcontact of niet ver genoeg ingestoken om contact te maken.
- Er is geen stroom.
- De deur is niet goed dicht.
- De uitgestelde start is ingesteld.
- De "DROOGKNOP" staat op "0".

# Service

---

NL

## **Voordat u de Servicedienst inschakelt:**

- Controleer eerst of u het probleem zelf kunt oplossen (zie “Storingen en oplossingen”).
- Start het programma opnieuw om te controleren of de storing is verholpen;
- Als dit niet het geval is moet u contact opnemen met de erkende Technische Servicedienst via het telefoonnummer dat op het garantiebewijs staat.

! Wendt u nooit tot een niet erkende installateur.

## **Vermeld:**

- het type storing;
- het model van de machine (Mod.);
- het serienummer (S/N);

Deze informatie vindt u op het typeplaatje aan de achterkant van de wasdroogmachine en aan de voorzijde als u het deurtje opendoet.

CZ

Česky

IWDC 6145

## Obsah

### Instalace, 50-51

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy  
Připojení k elektrické a k vodovodní síti  
První prací cyklus  
Technické údaje

### Popis pračky a zahájení pracího programu, 52-53

Ovládací panel  
Kontrolky  
Zahájení pracího programu

### Prací programy, 54

Tabulka pracích programů

### Uživatelská nastavení, 55

Nastavení teploty  
Nastavte druh sušení  
Funkce

### Prací prostředky a prádlo, 56

Dávkovač pracích prostředků  
Příprava prádla  
Oděvy vyžadující zvláštní péči  
Systém automatického vyvážení náplně

### Opatření a rady, 57

Základní bezpečnostní pokyny  
Likvidace

### Údržba a péče, 58

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení  
Čištění pračky  
Čištění dávkovače pracích prostředků  
Péče o dvířka a buben  
Čištění čerpadla  
Kontrola přítokové hadice na vodu

### Poruchy a způsob jejich odstranění, 59

### Servisní služba, 60

# Instalace

CZ

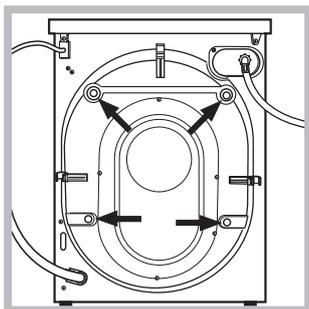
! Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

## Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

### Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



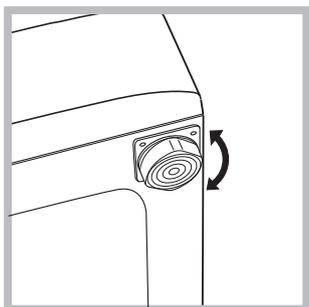
3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.
5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

### Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.

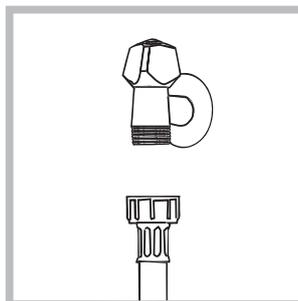


2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

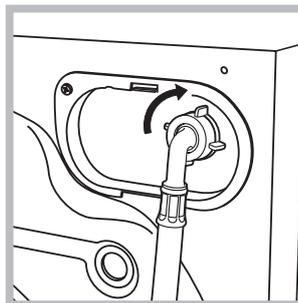
Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

## Připojení k elektrické a k vodovodní síti

### Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačena.

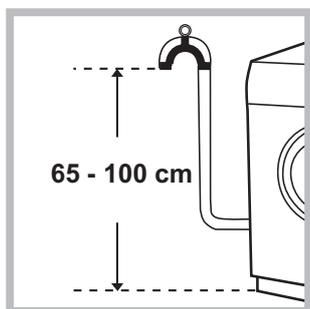
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

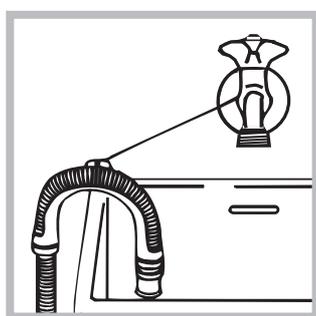
! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Používejte hadice z příslušenství zařízení.

### Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici, aniž byste ji ohýbali, k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí;



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte vodící držák z příslušenství ke kohoutu (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

### Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

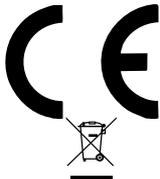
! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

### První prací cyklus

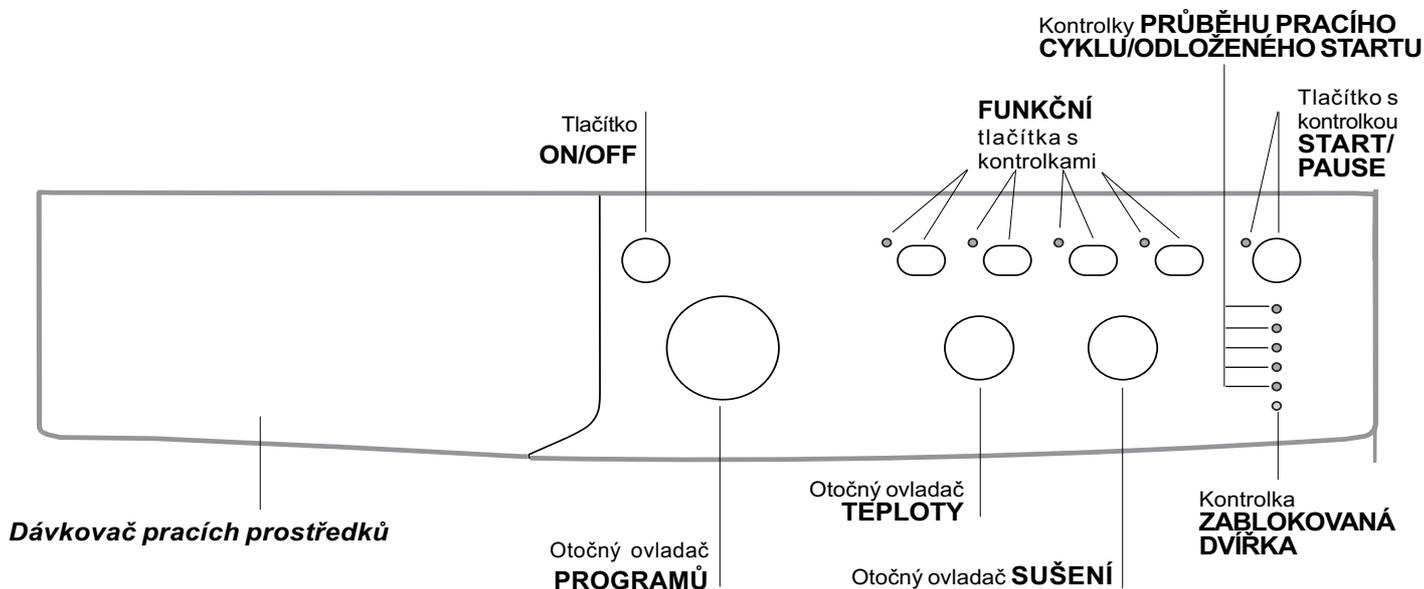
Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracovního programu 2.

### Technické údaje

|  |   |
|--|---|
| <b>Model</b>   | IWDC 6145   |
| <b>Rozměry</b>   | šířka 59,5 cm<br>výška 85 cm<br>hloubka 53,5 cm   |
| <b>Kapacita</b>  | od 1 do 6 kg pro praní;<br>od 1 do 5 kg pro sušení  |
| <b>Napájení</b>  | viz štítek s technickými údaji,<br>aplikovaný na zařízení   |
| <b>Připojení k rozvodu vody</b>  | maximální tlak 1 MPa (10 bar)<br>minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar)<br>kapacita bubnu 52 litrů   |
| <b>Rychlost odstředování</b>   | až do 1400 otáček za minutu   |
| <b>Kontrolní program podle normy EN 50229</b>  | <b>praní:</b> program 2; teplota 60°C;<br>náplň 6 kg prádla.<br><b>sušení:</b> první sušení je třeba provést s 1 kg náplně při zvolené době 60 min;<br>druhé sušení je třeba provést s 5 kg náplně a otočným knoflíkem volby druhu SUŠENÍ v poloze [☐]. |
|  | Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie:<br>- 89/336/EHS z 03/05/89<br>(Elektromagnetická kompatibilita)<br>v platném znění<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Nízké napětí)   |
| <b>Hlučnost (dB(A) re 1 pW)</b>  | Praní: 58<br>Odstředování: 80   |

# Popis pračky a zahájení pracího programu

## Ovládací panel



**Dávkovač pracích prostředků:** slouží k dávkování pracích prostředků a přídatných prostředků (viz „Prací prostředky a prádlo“).

Tlačítko **ON/OFF**: slouží k zapnutí a vypnutí pračky.

Otočný ovladač **PROGRAMŮ**: pro nastavení pracího programu. Během pracího programu zůstane ve stejné poloze.

**FUNKČNÍ** tlačítka s kontrolkami: slouží k volbě jednotlivých dostupných funkcí. Kontrolka zvolené funkce zůstane rozsvícena.

Otočný ovladač **SUŠENÍ**: slouží pro nastavení požadovaného druhu sušení (viz „Uživatelská nastavení“).

Otočný ovladač **TEPLOTY**: slouží k nastavení teploty praní nebo praní ve studené vodě (viz „Uživatelská nastavení“).

Kontrolky **PRŮBĚHU PRACÍHO CYKLU/ODLOŽENÉHO STARTU**: slouží ke kontrole průběhu pracího programu.

Rozsvícená kontrolka poukazuje na probíhající fázi. V případě, že byla nastavena funkce „Odloženého startu“, budou informovat o čase zbývajícím do zahájení pracího programu (viz *vedlejší strana*).

Kontrolka **ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA**: informuje o tom, zda je možné otevřít dvířka (viz *vedlejší strana*).

Tlačítko s kontrolkou **START/PAUSE**: Slouží ke spuštění nebo dočasnému přerušení programů. **POZN.:** Stisknutí tohoto tlačítka slouží k přerušení probíhajícího praní; příslušná kontrolka bude blikat oranžovým světlem, zatímco kontrolka probíhající fáze zůstane rozsvícena stálým světlem. Když bude kontrolka **ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA** zhasnuta, bude možné otevřít dvířka.

Za účelem opětovného zahájení praní z bodu, ve kterém bylo přerušeno, znovu stiskněte toto tlačítko.

### Pohotovostní režim

Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí několika minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON-OFF (ZAPNOUT-VYPNOUT) a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.

## Kontrolky

Kontrolky jsou zdrojem důležitých informací. Informují nás o následujících skutečnostech:

### Odložený start

Když byla aktivována funkce „Odloženého startu“ (viz „Uživatelská nastavení“), po zahájení pracího programu začne blikat příslušná kontrolka zvoleného odložení:

3h 

6h 

9h 



Průběžně bude zobrazován čas zbývající do startu a zobrazování bude provázeno blikáním příslušné kontrolky:

3h 

6h 

9h 



Po uplynutí zvolené doby odložení dojde k zahájení nastaveného programu.

### Kontrolka aktuální fáze pracího programu:

Po zvolení a zahájení požadovaného pracího cyklu dojde k postupnému rozsvícení kontrolky informující o jeho průběhu.

Praní 

Máchání 

Odstředování/Odčerpání vody 

Sušení 

Ukončení praní 

**Poznámka:** Na konci cyklu sušení je třeba vrátit otočný ovladač SUŠENÍ do polohy „0“.

### Funkční tlačítka a příslušné kontrolky

Po zvolení konkrétní funkce dojde k rozsvícení příslušné kontrolky.

V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, příslušná kontrolka začne blikat a funkce nebude aktivována. V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.

### Kontrolka zablokovaných dvířek

Rozsvícení této kontrolky poukazuje na to, že dvířka jsou zajištěna kvůli zamezení náhodnému otevření; aby se zabránilo poškození dvířek, před jejich otevřením je třeba vyčkat, dokud uvedená kontrolka nezhasne; (vyčkejte přibližně 3 minuty). Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude kontrolka ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA zhasnutá, bude možné otevřít dvířka.

## Zahájení pracího programu

1. Zapněte pračku stisknutím tlačítka ON/OFF. Všechny kontrolky se rozsvítí na několik sekund, poté se zhasnou a bude blikat kontrolka START/PAUSE.
2. Naplňte pračku a zavřete dvířka.
3. Otočným ovladačem PROGRAMŮ nastavte požadovaný prací program.
4. Nastavte teplotu praní (viz „Uživatelská nastavení“).
5. Dle potřeby nastavte druh sušení (viz „Uživatelská nastavení“).
6. Nadávkujte prací prostředek a přídatné prostředky (viz „Prací prostředky a prádlo“).
7. Zvolte požadované funkce.
8. Zahajte prací program stisknutím tlačítka START/PAUSE a příslušná kontrolka zůstane rozsvícena stálým světlem zelené barvy. Zrušení nastaveného pracího cyklu se provádí přerušením činnosti zařízení stisknutím tlačítka START/PATA a volbou nového cyklu.
9. Po ukončení pracího programu se rozsvítí kontrolka END. Po zhasnutí kontrolky ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  bude možné otevřít dvířka. Vytáhněte prádlo a nechte dvířka pootevřená, aby bylo umožněno vysušení bubny. Vypněte pračku stisknutím tlačítka ON/OFF.

# Prací programy

CZ

## Tabulka pracích programů

| Programy  | Popis programu  | Max. teplota (°C) | Max. rychlost (otáčky za minutu) | Sušení | Prací prostředky |       |        | Max. náplň (kg) |          | Doba trvání cyklu |          |
|---|---|-------------------|----------------------------------|--------|------------------|-------|--------|-----------------|----------|-------------------|----------|
|   |   |                   |                                  |        | Před-praní       | Praní | Aviváž | Běžná           | Eco Time | Běžná             | Eco Time |
| <b>Programy pro každodenní praní</b>  |   |                   |                                  |        |                  |       |        |                 |          |                   |          |
| 1   | <b>BAVLNA + PŘEDPRANÍ:</b> mimořádně znečištěné bílé prádlo.                  | 90°               | 1400                             | ●      | ●                | ●     | ●      | 6               | -        | 164               | -        |
| 2   | <b>BAVLNA:</b> mimořádně znečištěné bílé prádlo.                              | 90°               | 1400                             | ●      | -                | ●     | ●      | 6               | -        | 145               | -        |
| 2   | <b>BAVLNA (1):</b> silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.  | 60°               | 1400                             | ●      | -                | ●     | ●      | 6               | -        | 140               | -        |
| 2   | <b>BAVLNA (2):</b> silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.        | 40°               | 1400                             | ●      | -                | ●     | ●      | 6               | -        | 123               | -        |
| 3   | <b>BAVLNA:</b> silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.      | 60°               | 1400                             | ●      | -                | ●     | ●      | 6               | 3,5      | 119               | 102      |
| 4   | <b>BAREVNÁ BAVLNA (3):</b> málo znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo. | 40°               | 1400                             | ●      | -                | ●     | ●      | 6               | 3,5      | 89                | 78       |
| 5   | <b>SYNTETIKA:</b> velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.          | 60°               | 800                              | ●      | -                | ●     | ●      | 2,5             | 2        | 85                | 74       |
| <b>Speciální programy</b>   |   |                   |                                  |        |                  |       |        |                 |          |                   |          |
| 6   | <b>VLNA:</b> pro vlnu, kašmír atd.  | 40°               | 600                              | -      | -                | ●     | ●      | 1,5             | -        | 55                | -        |
| 7   | <b>HEDVÁBÍ/ZÁCLONY:</b> pro prádlo z hedvábí, viskózy, spodní prádlo.         | 30°               | 0                                | -      | -                | ●     | ●      | 1               | -        | 55                | -        |
| 8   | <b>Jeans</b>  | 40°               | 800                              | ●      | -                | ●     | ●      | 3               | -        | 70                | -        |
| 9   | <b>Sport Light</b>  | 30°               | 600                              | -      | -                | ●     | ●      | 3               | -        | 68                | -        |
| 10  | <b>Sport Shoes</b>  | 30°               | 600                              | -      | -                | ●     | ●      | Max. 2 páry.    | -        | 50                | -        |
| <b>Sušení programy</b>  |   |                   |                                  |        |                  |       |        |                 |          |                   |          |
| 11  | <b>Bavlna</b>   | -                 | -                                | ●      | -                | -     | -      | 5               | -        | -                 | -        |
| 12  | <b>Syntetika</b>  | -                 | -                                | ●      | -                | -     | -      | 3               | -        | -                 | -        |
| 13  | <b>Express Wash &amp; Dry</b>   | 30°               | 1400                             | ●      | -                | ●     | ●      | 0,5             | -        | 35                | -        |
| <b>Dílkí programy</b>   |   |                   |                                  |        |                  |       |        |                 |          |                   |          |
|  | Máchání   | -                 | 1400                             | ●      | -                | -     | ●      | 6               | -        | 36                | -        |
|  | Odstředování  | -                 | 1400                             | ●      | -                | -     | -      | 6               | -        | 16                | -        |
|  | Odčerpání vody  | -                 | 0                                | -      | -                | -     | -      | 6               | -        | 2                 | -        |

Údaje uvedené v tabulce mají pouze informativní charakter.

Pro všechny Kontrolní ústavy:

- 1) Kontrolní program podle normy EN 50229: nastavte program 2 s teplotou 60°C.
- 2) Dlouhý program na praní bavlny: nastavte program 2 s teplotou 40°C.
- 3) Krátký program na praní bavlny: nastavte program 4 s teplotou 40°C.

### Speciální programy

**Sport Light** (program 9) byl navržen pro mírně znečištěné látky sportovního oblečení (teplákové soupravy, šortky apod.); pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje nepřekračovat maximální náplň uvedenou v "Tabulka pracích programů". Doporučuje se použít tekuté prací prostředky a použít dávku vhodnou pro poloviční náplň.

**Sport Shoes** (program 10) byl navržen pro praní sportovní obuvi; pro dosažení optimálních výsledků neperte více než 2 páry najednou.

**Express Wash & Dry** (program 13) byl navržen pro praní mírně znečištěného oblečení během krátké doby: Při volbě tohoto cyklu je možné vyprat a vysušit až do 0,5 kg prádla během pouhých 35 minut.

Pro dosažení optimálních výsledků použijte tekuté prací prostředky; předběžně ošetřete manžety, límce a skvrny.

## Nastavení teploty

Otáčením otočného ovladače TEPLOTY se nastavuje teplota praní (viz *Tabulka programů*).

Teplota může být postupně snižována až po praní ve studené vodě (☼).

Zařízení automaticky zabrání nastavení vyšší teploty, než je maximální teplota pro každý prací program.

## Nastavte druh sušení

Otáčením otočného knoflíku volby druhu SUŠENÍ je možné nastavit požadovaný druh sušení. K dispozici jsou dvě možnosti:

**A** - sušení založené na čase: Od **40** minut do **180** minut.

**B** - založené na požadavku, kolik vlhkosti má mít usušené prádlo:

*Na žehlení* (☽): prádlo je trochu navlhle, vhodné pro snadné žehlení.

*Vysušte a pověste* (☼): usušené prádlo připravené k uložení.

*Do šatníku* (☼): velmi suché prádlo, doporučujeme pro ručníky a froté župany.

Na konci cyklu sušení proběhne fáze ochlazování.

Když je množství prádla ve výjimečných případech vyšší než maximální povolená náplň (viz *vedle uvedená tabulka*), proveďte prací cyklus, po jeho ukončení prádlo rozdělte a jednu ze dvou částí vložte zpět do bubnu.

Dále se řiďte pokyny pro **samostatné sušení**. Zopakujte stejný postup i při sušení zbyvajících částí prádla.

**Tabulka s dobami sušení** (Údaje uvedené v tabulce mají pouze informativní charakter).

| Typ tkaniny | Druh prádla                              | Max. náplň (kg) | Do šatníku | Vysušte a pověste | Na žehlení |
|-------------|--|-----------------|------------|-------------------|------------|
| Bavlna      | Prádlo různých velikostí, Froté ručníky. | 5               | 180        | 170               | 140        |
| Syntetika   | Prosteradla, košile, Pyzama, ponožky.    | 3               | 140        | 120               | 100        |

## Samostatné sušení

Otočte otočným knoflíkem volby PROGRAMŮ do jedné z poloh (**11-12**) odpovídajících sušení a podle druhu tkaniny zvolte otočným knoflíkem volby druhu SUŠENÍ požadovaný druh sušení.

## Funkce

Jednotlivé funkce, kterými pračka disponuje, umožňují dosáhnout požadovaného stupně čistoty a bělosti praného prádla.

Způsob aktivace jednotlivých funkcí:

1. stiskněte příslušné tlačítko požadované funkce;
2. rozsvícení příslušné kontrolky signalizuje, že došlo k aktivaci zvolené funkce.

**Poznámka:** Rychlé blikání kontrolky poukazuje na to, že příslušná funkce je nepoužitelná během nastaveného pracího programu.

### EcoTime

Volbou této volitelné funkce se bude mechanický pohon, teplota a voda optimalizovat pro sníženou náplň mírně znečištěné bavlny a syntetických materiálů "*Tabulka pracích programů*". Při použití "EcoTime" můžete pracovat s kratšími dobami a ušetřit vodu a energii. Doporučuje se používat dávku tekutého pracího prostředku vhodnou pro naplněné množství.

! Tato funkce není použitelná u programů 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, ☼, ☽, ☼.

### ☼ 1400-600

Stisknutím tohoto tlačítka dojde ke snížení rychlosti odstředování.

! Tato funkce není použitelná u programů 7, 11, 12, 13, ☼, ☼.

### ☼ Extra Máchání

Volbou této funkce se zvýší účinnost máchání a zajistí se maximální stupeň odstranění pracího prostředku. Je užitečná zejména pro mimořádně citlivé pokožky.

! Tato funkce není použitelná u programů 11, 12, 13, ☼, ☼.

### 🕒 Odložený start

Slouží k odložení zahájení pracího cyklu až o 9 hodin. Opakovaně stiskněte tlačítko až do rozsvícení kontrolky označující požadovanou dobu odložení. Po pátém stisknutí tlačítka dojde k vyloučení uvedené funkce.

**POZN.:** Po stisknutí tlačítka START/PAUSE je možné změnit hodnotu odložení pouze ve smyslu jejího snížení, a to až do zahájení nastaveného programu.

! Je aktivní u všech pracích programů.

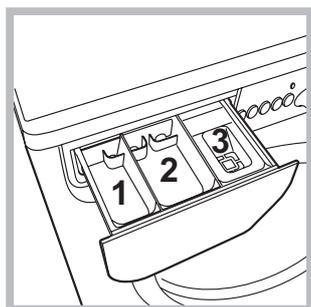
# Prací prostředky a prádlo

CZ

## Dávkovač pracích prostředků

Dobry výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

**!** Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídatnými prostředky postupujte následovně.

**příhrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírání**

**příhrádka 2: Prací prostředek (práškový anebo tekutý) pro praní**

Tekutý prací prostředek se nalévá pouze těsně před uvedením do chodu.

**příhrádka 3: Přídatné prostředky (aviváž, atd.)**

Aviváž nesmí vytékat z mřížky.

## Příprava prádla

- Roztřídte prádlo podle:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
  - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla:
  - Odolné tkaniny: max. 6 kg
  - Syntetické tkaniny: max. 2,5 kg
  - Choulostivé tkaniny: max. 2 kg
  - Vlna: max. 1,5 kg
  - Hedvábí: max. 1 kg

### Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-200 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

## Oděvy vyžadující zvláštní péči

**Vlna:** S programem 6 je možné prát v pračce všechny druhy vlněného prádla, také ty, které jsou označeny visačkou „prát pouze v ruce“ . Pro dosažení optimálních výsledků používejte specifický prací prostředek a nepřekračujte 1,5 kg prádla.

**Hedvábí:** použijte příslušný program 7 pro praní všeho prádla z hedvábí. Doporučujeme použití pracího prostředku pro choulostivé prádlo.

**Záclony:** přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Použijte program 7.

**Jeans:** převraťte prádlo naruby a použijte tekutý prací prostředek. Použijte program 8.

## Systém automatického vyvážení náplně

Před každým odstředováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikrát opakovaných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstředování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Za přítomnosti nadměrného nevyvážení pračka provede namísto odstředování vyvážení. Za účelem dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

## Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemíst'ujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení oděvů, které byly čišťeny hořlavými látkami (např. trichloretylénem).
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení molitanu a podobných elastomerů.
- Ujistěte se, že během cyklu sušení je vodovodní kohoutek otevřený.
- Tato pračka se sušičkou může být používána pouze k sušení oděvů, které byly předtím vyprány ve vodě.

## Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem

recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru. Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

# Údržba a péče

CZ

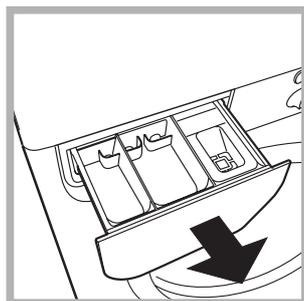
## Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

## Čištění pračky

Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.

## Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytažením směrem ven (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

## Péče o dvířka a bubnu

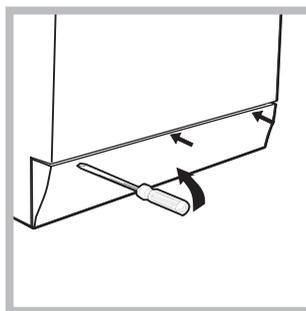
- Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

## Čištění čerpadla

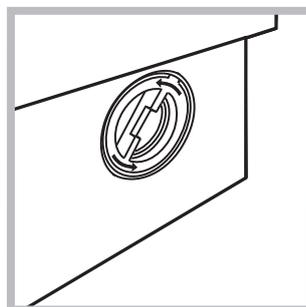
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (viz obrázek);



2. odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek;
4. zašroubujte zpět víko;
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

## Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracovního cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (viz „*Servisní služba*“), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

## Poruchy:

**Pračku nelze zapnout.**

**Nedochází k zahájení pracího cyklu.**

**Pračka nenapouští vodu (rychle bliká kontrolka první fáze praní).**

**Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.**

**Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstředování.**

**Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace pračky.**

**Dochází k úniku vody z pračky.**

**Kontrolky "volitelné funkce" a kontrolka "START/PAUSE" blikají a jedna z kontrolek "probíhající fáze" a "zablokovaná dvířka" se rozsvítí stálým světlem.**

**Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.**

**Pračka se sušičkou nesuší.**

## Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
  - V celém domě je vypnutý proud.
  - Nejsou řádně zavřena dvířka.
  - Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF.
  - Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
  - Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
  - Byl nastaven odložený start (viz „*Uživatelská nastavení*“).
  - Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
  - Hadice je příliš ohnutá.
  - Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
  - V celém domě je uzavřený přívod vody.
  - V rozvodu vody není dostatečný tlak.
  - Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
  - Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz „*Instalace*“).
  - Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz „*Instalace*“).
  - Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem.
- Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.
- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je třeba jej aktivovat manuálně.
  - Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz „*Instalace*“).
  - Odpadové potrubí je ucpáno.
  - Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz „*Instalace*“).
  - Pračka není dokonale vyrovnaná do vodorovné polohy (viz „*Instalace*“).
  - Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (viz „*Instalace*“).
  - Přítoková hadice není správně zašroubována (viz „*Instalace*“).
  - Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění je uveden v části „*Údržba a péče*“).
  - Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz „*Instalace*“).
  - Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a opětovně jej zapněte.
- Když porucha přetrvává, obraťte se na Servisní službu.
- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro ruční praní nebo pro praní v pračce“ nebo podobné označení).
  - Bylo použito jeho nadměrné množství.
  - Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
  - V celém domě je vypnut proud.
  - Dvířka nejsou správně zavřena.
  - Byl nastaven odložený start.
  - Otočný ovladač SUŠENÍ se nachází v poloze **0**.

## **Před přivoláním Servisní služby:**

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz „*Poruchy a způsob jejich odstranění*“);
- Opětovně uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obraťte na Centrum servisní služby na telefonním čísle uvedeném na záručním listu.

**!** Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

## **Při hlášení poruchy uveďte:**

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní části pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.